

جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج
كلية الدراسات العليا
قسم تعليم اللغة العربية



استخدام المناقشة في تنمية مهارة الكلام
(بالتطبيق على قسم تعليم اللغة العربية بالجامعة الحكومية مالانج)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إشراف:

إعداد:

د. سعيد حواية الله أحمد

الطالب : عبد العظيم

رقم التسجيل : S-٢/٠٦٩١٠٠٠٢ د. فيصل آدام محمود

العام الجامعي

٢٠٠٨ / ٢٠٠٩ م

الاستهلال

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا فِي الْمَجَالِسِ فَافْسَحُوا
 يَفْسَحِ اللَّهُ لَكُمْ وَإِذَا قِيلَ انشُزُوا فَانْشُزُوا يَرَفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا
 مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ
 (المجادلة: ١١)

الإهداء

إلى والديّ المحترمين

المعلمي الأولي، الذين تلقيت على يديهما الكريمتين أول مبادئ الصدق والأمانة والوفاء

وعرفت منهما معنى سماحة النفس وسلامة الطوية ونقاء الضمير

تقدمة إجلال واحترام

وإلى زوجتي وابني ووالدتها الكريمة وأخواتي المحترمون

وإلى أخواتي الكريمات؛ سیتی صالحه، وخمسية، سیتی واقعه، و سريناة، وجميع

عائلي ومن هم عندي في مقام الأبن والإبنة

مودة وتقديرا ورغبة في التقدم العلمي

وإلى أساتذتي في كلية الدراسات العليا الجامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك

إبراهيم مالانج، الذين أدين لهم بالكثير

تقديرا وإجلالا

وإلى جميع زملائي وأصدقائي في كلية الدراسات العليا (قسم تعليم اللغة العربية)

الجامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم مالانج

أقول شكرا جزيلا على مساعدتكم لي في إنجاز هذا البحث العلمي، جزاكم الله خير

الجزاء.

شكر وتقدير

الحمد لله الذي أرسل علينا محمدا نبيا ورسولا وجعله قدوة حسنة ليكون شفيعا وشهيدا يوم القيامة وعلى آله وأصحابه ومن تبعه إلى يوم القيامة، وبعد.
بعون الله تعالى وتوفيقه، فقد تمت كتابة هذه الرسالة العلمية للماجستير ويقدم الباحث العلمى من أعماق قلبه جزيل الشكر لمن ساعدوه في كتابة هذه الرسالة، وعلى نحو خاص منهم:

- ١- سماحة أ. الدكتور الحاج إمام سفرايوغو، مدير الجامعة الإسلامية الحكومية مولانا ملك إبراهيم مالانج.
- ٢- سماحة أ. الدكتور الحاج نمران الماجستير مدير برنامج الدراسا العليا بالجامعة الإسلامية الحكومية مولانا ملك إبراهيم مالانج.
- ٣- الدكتور الحاج تركس لوبس الماجستير رئيس تخصص تعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية مولانا ملك إبراهيم مالانج.
- ٤- الدكتور سعيد حواية الله المشرف على كتابة هذه الرسالة التي قدمت لنيل درجة الماجستير في تخصص تعليم اللغة العربية.
- ٥- الدكتور فيصل محمود آدم المشرف الثاني على كتابة هذه الرسالة.
- ٦- الوالدان المحترمان اللذان شجعاني في طلب العلم وفي كتابة هذه الرسالة.
- ٧- وإلى أخواني العزيزات اللاتي وقفن إلى جانبي في إتمام هذه الرسالة.
- ٨- وإلى جميع أساتدتي وأصدقائي في تخصص تعليم اللغة العربية الذين ساعدوني في كتابة هذه الرسالة.

جزاكم الله أحسن الجزاء على مساعدتكم، والله سبحانه وتعالى لا يضيع أجر
المحسنين.

مالانج، ١١ مايو ٢٠٠٩ م
الباحث

عبد العظيم
رقم التسجيل : ٠٦٩١٠٠٠٢/S٢



جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج
كلية الدراسات العليا
قسم تعليم اللغة العربية



تقرير المشرفين

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وآله وصحبه أجمعين.

بعد الاطلاع على البحث التكميلي الذي حضره الطالب:

الاسم الكامل : عبد العظيم

رقم التسجيل : S-٢/٠٦٩١٠٠٠٢

موضوع البحث : استخدام المناقشة في تنمية مهارة الكلام

(بالتطبيق على قسم تعليم اللغة العربية بالجامعة الحكومية مالانج)

وافق المشرفان على تقديمه إلى مجلس الجامعة.

المشرف الثاني

المشرف الأول

الدكتور فيصل آدام محمود

الدكتور سعيد حواية الله أحمد

يعتمد،

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور توركيس لوبيس

رقم التوظيف: ١٥٠٣١٨٠٢٠

جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج
كلية الدراسات العليا
قسم تعليم اللغة العربية



اعتماد لجنة المناقشة

عنوان البحث:

استخدام المناقشة في تنمية مهارة الكلام

(بالتطبيق على قسم تعليم اللغة العربية بالجامعة الحكومية مالانج)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير قسم تعليم اللغة العربية

إعداد الطالب : عبد العظيم رقم التسجيل: S-٢/٠٦٩١٠٠٠٢

قد دافع الطالب عن هذا البحث أمام لجنة الجامعة وتقرر قبوله شرطاً لنيل درجة
الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الجمعة، ٢٠٠٩ م.

وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة:

- ١- الدكتور رئيساً ومناقشاً التوقيع:
- ٢- الدكتور سعيد حواية الله أحمد مناقشاً التوقيع:
- ٣- الدكتور سعيد حواية الله أحمد مشرفاً ومناقشاً التوقيع:
- ٤- الدكتور فيصل آدام محمود مشرفاً ومناقشاً التوقيع:

يعتمد،

عميد كلية الدراسات العليا

الأستاذ الدكتور عمر نمران

رقم التوظيف : ١٣٠٥٣١٨٦٢

إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالاتي:

الاسم الكامل : عبد العظيم

رقم التسجيل : S٢ / ٠٦٩١٠٠٠٢

العنوان : شارع: كياهي الحاج أحمد دخلان ١/١٠٤، ملانج

(Malang, J.L.K.H.A. Dahlan ١/١٠٤)

أقرر بأن هذه الرسالة التي حضرها لتوفير شرط لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا الجامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم مالانج تحت عنوان:

استخدام المناقشة في تنمية مهارة الكلام

(بالتطبيق على قسم تعليم اللغة العربية بالجامعة الحكومية مالانج)

حضرها وكتبها بنفسي وما زورها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا أدعى أحد استقبالا لها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، و حررت هذا الإقرار بناء على رغبتى الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ٠٨ أبريل ٢٠٠٩ م

توقيع صاحب الإقرار

عبد العظيم

رقم التسجيل: S٢ / ٠٦٩١٠٠٠٢

مستخلص البحث

عبد العظيم، ٢٠٠٩ استخدام المناقشة في تنمية مهارة الكلام بالتطبيق في الجامعة الحكومية ملانج قسم تعليم اللغة العربية، رسالة الماجستير المقدمة إلى كلية الدراسات العليا بالجامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم مالانج. المشرف الأول: الدكتور سعيد حواية الله أحمد، المشرف الثاني: الدكتور فيصل محمود آدم

الكلمات المفتاحية : مهارة الكلام، المناقشة

اعتمادا على الملاحظات التي قام بها الباحث في الجامعة الحكومية ملانج على قسم تعليم اللغة العربية تبين للباحث أن هناك اختلافا كبيرا بين الطلبة في مهارات اللغة. فهي منخفضة لدى بعضهم ومرتفعة لدى آخرين، وأما الأسباب فمنها أن طريقة تدريسها تستخدم اللغة الأم، وأراد الباحث أن يصلحها إصلاحا جيدا ويرقيها بطريقة استخدام المناقشة بأسلوب تقسيم الطلبة إلى عدة مجموعات.

وأما الأهداف في هذا البحث العلمي فهي ترقية مهارة الكلام لدى الطلبة في قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الحكومية ملانج. وتجاوز المعوقات التي تواجه عملية التعليم في تنمية مهارة الكلام. وقياس مدى فعالية استخدام المناقشة في تنمية مهارة الكلام بطريقة تقسيم الطلبة في الجامعة الحكومية ملانج قسم تعليم اللغة العربية، في المستوى الثاني إلى عدة مجموعات.

ومشكلة هذا البحث: (١) ما مدى فعالية الطريقة المباشرة في استخدام المناقشة لتنمية مهارة الكلام بالجامعة الحكومية ملانج قسم تعليم اللغة العربية كلية الآداب المستوى الثاني ؟ (أ) ما مدى فعالية الطريقة المباشرة في استخدام المناقشة لتنمية مهارة الكلام في نطق اللغة العربية سليما ؟ (ب) ما مدى فعالية الطريقة المباشرة في استخدام المناقشة لتنمية مهارة الكلام في استخدام قواعد اللغة العربية ؟ (ج) ما مدى فعالية الطريقة المباشرة في استخدام المناقشة لتنمية مهارة الكلام في استخدام مفردات اللغة العربية ؟ (د) ما مدى فعالية الطريقة المباشرة في استخدام المناقشة لتنمية مهارة الكلام في

تنمية طلاقة الطلاب ؟ (هـ) ما مدى فعالية الطريقة المباشرة في استخدام طريقة المناقشة لتنمية مهارة الكلام في ترتيب الكلام ترتيباً معيناً يحقق ما يهدف إليه المتكلم و المستمع على السواء ؟

في هذا البحث العلمى يستخدم الباحث المدخل الكيفى (qualitative approach) والذي اشتهر بالبحث الإجرائى (Penelitian Tindakan Kelas). وأما المصادر في تحصيل البيانات، منها: مدرس اللغة العربية، والطلبة. وأما أدوات جمع البيانات، ومنها الباحث نفسه، ودليل المقابلة، والتوثيق الميدانى والملاحظة، والمقابلة، والإختبار. وبعد جمع البيانات ثم عرضها وتحليلها، وتفسيرها.

وأما نتائج هذا البحث فيمكن تلخيصها فيما يأتى: (١) إن الطريقة المباشرة في استخدام المناقشة لتنمية مهارة الكلام بالجامعة الحكومية مالانج قسم تعليم اللغة العربية كلية الآداب المستوى الثانى فعال؛ (أ) في نطق اللغة العربية سليماً (ب) وفي استخدام قواعد اللغة العربية (ج) وفي استخدام مفردات اللغة العربية (د) وكذلك فعالية في تنمية طلاقة الطلاب في التكلم باللغة العربية (هـ) وفعالية في تنمية مهارة الطلاب في ترتيب الكلام ترتيباً معيناً يحقق ما يهدف إليه المتكلم والمستمع على السواء (٢) وقد ارتفعت دافعية الطلاب باستخدام المناقشة في الجامعة الحكومية مالانج حينما يشتركون تدريس اللغة العربية وأنشطة المناقشة باستخدام اللغة العربية عالية أو إيجابية.

Abstract

Adzim, Abdul. ٢٠٠٩. *Improving Speaking Skills by using discussions at Study Program of Arabic Education, Faculty Of letters, State University of Malang*. Thesis, Posgraduate UIN Maulana Malik Ibrahim. Adviser: Dr. Said Hiwayatullah. II: Dr. Adam Mahmud Faishol

Key Words: Speaking skill, discussion.

Based on observations by researchers at the State University of Malang, Fakultas in Literature, Department of Arabic language skills that they arab vary. Some have a very good, some very low and Arabic language skills. This is because several reasons, among others; the studying process still often use the language umm (Indonesia criticism). In this case, the researchers want to improve it, namely how to use the method with the discussion groups. Goal of this research is to improve the language skills to speak Arabic and do all things associated with the increased talk. And, how high, and some of them, causing them to use the method of teaching the mother tongue, and that the researchers want to improve and reform very good way to use the division of students into several groups.

The debate over the effectiveness of the use of skills in the development of a way to talk to the division of Tabp to some groups at the State University of Malang at The Arabic language, in the second level. Problems of this research: (1) How do I efektifitfy to use the direct method for the development of discussion skills speak student of University of Malang, Faculty of Letters, Department of Education Arabic, the second? (A) The extent to which the effectiveness of direct methods for developing the skills to speak well and correctly, the State University of Malang, a student at the Faculty of Literature, Department of Education Arabic, the second level in the correct pronunciation of the Arabic language? (B) The extent to which the effectiveness of methods of direct methods for skills development in accordance with the basics of good grammar and correct at the State University of Malang, Faculty of Literature, Arabic Department, the second level in the Arabic language? (C) the effectiveness of the method of direct methods for the development of speaking skills in the State University of Malang, Faculty of Letters, Department of Arabic Language Education, Faculty of Arts, which is associated with the use of Arabic vocabulary? (D) The extent to which the effectiveness of direct methods for the development of speaking skills, the State University of Malang, Faculty of Literature Department of education in Arabic, fluent in the skills development of students? (E) The extent to which the effectiveness of the method of direct methods for the development of speaking skills, the State University of Malang, Faculty of Literature, Arabic Language Education Department, in the framework of the discussion is designed to achieve similarity in what to give between speaker and listener or not understanding?

In scientific research, the researchers approach qualitative (qualitative), known as (Classroom Action Research). Such as, data collection, including: Arabic language teachers, and students. Devices and data, including the researchers themselves, and guide the interview, and documentation of the field.

The observation and interview data, and test. Data analysis, presentation of data, provide interpretation. Results of this research are summarized as follows: (١) direct method in the use of the method development skills to speak of Malang State University, Faculty of Letters, Education Department Arabic I, (a) In the speech and the right (b) Always use the Arabic language (c) always use the Arabic vocabulary (d)efetifty for the development of students to speak fluent Arabic and (e) the effectiveness of skills development so that a student discussion between the speaker and listener understand each other is (٢) and encourage students in order to use the Arabic language, both in the learning process or use the discussion with the Arabic language. the research hope to the readers and researchers in order to conduct further research to refine this research.



Abstraksi

Adzim, Abdul. ٢٠٠٩. Meningkatkan Ketrampilan Berbicara dengan Menggunakan Diskusi di Universitas Negeri Malang, Fakultas Sastran, Jurusan Pendidikan Bahasa Arab. Tesis, Program Pascasarjana UIN Maulana Malik Ibrahim. Pembimbing I: Prof.Dr. Said Hiwayatullah. II: Dr. Faishol Adam Mahmud

Kata kunci: Ketrampilan Berbicara, Menggunakan Diskusi.

Berdasarkan pengamatan oleh peneliti di Universitas Negeri Malang, Fakultas Sastra, Jurusan Bahasa Arab bahwasanya kemampuan bahasa arab mereka beragam. Sebagian memiliki kemampuan yang sangat bagus, sebagian lagi sangat rendah bahasa Arab dan ketrampilan. Hal ini karena beberapa sebab, antara lain; proses pembelajarannya masih sering menggunakan bahasa umm (bahasa indonesia). Dalam hal ini, peneliti ingin memperbaikinya, yaitu dengan cara menggunakan metode diskusi kelompok.

Tujuan penelitian ini adalah untuk meningkatkan kemampuan ketrampilan berbicara bahasa arab serta melakukan segala sesuatu yang terkait dengan peningkatan berbicara. Yaitu, seberapa tinggi dan beberapa dari mereka, menyebabkan mereka untuk menggunakan metode pengajaran bahasa ibu, dan bahwa peneliti ingin memperbaiki dan reformasi, baik menggunakan cara pembagian siswa menjadi beberapa kelompok.

Perdebatan atas efektivitas penggunaan keterampilan dalam pengembangan salah satu cara untuk berbicara dengan pembagian mahasiswa ke beberapa kelompok di Universitas Negeri Malang Bagian bahasa Arab, di tingkat kedua.

Masalah penelitian ini: (1) Bagaimana cara efektifitas untuk menggunakan metode langsung diskusi untuk pengembangan ketrampilan berbicara mahasiswa Universitas Negeri Malang, Fakultas Sastra, Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, yang kedua? (A) Sejauh mana efektivitas metode langsung untuk pengembangan ketrampilan berbicara dengan baik dan benar, mahasiswa Universitas Negeri Malang Fakultas Sastra, Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, yang kedua di tingkat *pronunciation* yang benar dari bahasa Arab? (B) Sejauh mana efektivitas metode langsung metode untuk pengembangan ketrampilan sesuai dengan dasar-dasar grammar dengan baik dan benar di Universitas Negeri Malang, Fakultas Sastra, jurusan Bahasa Arab, tingkat yang kedua dalam menggunakan bahasa Arab? (C) efektivitas metode langsung dari metode untuk pengembangan ketrampilan berbicara di Universitas Negeri Malang, Fakultas Sastra, Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Seni, yang terkait dengan penggunaan kosa kata Arab? (D) Sejauh mana efektivitas metode langsung untuk pengembangan ketrampilan berbicara, Universitas Negeri Malang, Fakultas Sastra jurusan pendidikan Bahasa Arab, secara fasih dalam

perkembangan ketrampilan siswa? (E)Sejauh mana efektivitas metode langsung dari metode untuk pengembangan ketrampilan berbicara, Universitas Negeri Malang, Fakultas Sastra, jurusan Pendidikan Bahasa Arab, dalam rangka pengaturan pembicaraan dirancang untuk mencapai kesamaan apa yang disampaikan pembicara dan pendengar?

Dalam penelitian ilmiah ini, peneliti mengunakan pendekatan kualitatif (kualitatif) yang dikenal dengan (Penelitian Tindakan Kelas). Seperti, pengumpulan data, termasuk: guru bahasa Arab, dan mahasiswa. Perangkat dan data, termasuk peneliti sendiri, dan panduan wawancara, dan dokumentasi lapangan. Cara pengumpulan data pengamatan dan wawancara, dan tes. Analisis data, presentasi data, memberikan interpretasi.

Hasil penelitian ini adalah ringkasannya sebagai berikut: (1) metode langsung dalam penggunaan metode pengembangan ketrampilan berbicara Universitas Negeri Malang, Fakultas Sastra, jurusan Pendidikan Bahasa Arab I, (a) Dalam ucapan yang benar dan baik (b) Selalu menggunakan bahasa Arab (c) selalu menggunakan kosa kata Arab (d), efektififitas untuk pengembangan siswa untuk berbicara fasih berbahasa Arab dan (e) efektivitas keahlian pengembangan siswa tertentu agar pembicaraan antara pendengar dan pembicara saling memahami maksudnya (Y) dan mendorong mahasiswa agar supaya menggunakan bahasa Arab, baik di dalam proses belajar atau diskusi dengan menggunakan bahasa Arab.

Peneleti mengharap kepada para pembaca dan peneliti agar supaya melakukan penelitian lanjutan guna menyempurnakan penelitian ini.

محتويات البحث

.....	صفحة العنوان
ب	الاستهلال
ج	الإهداء
د	الشكر والتقدير
و	تقرير المشرفين
ز	لجنة المناقشين
ح	إقرار الطالب
ط	مستخلص البحث
ك	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
م	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية
س	محتويات البحث
ق	قائمة الجداول
ر	قائمة الملاحق

الفصل الأول

أساسيات البحث

١	أ- مقدمة
٥	ب- مشكلة البحث
٦	ج- أهداف البحث
٦	د- فروض البحث
٧	هـ- أهمية البحث
٧	و- فوائد البحث

- ٧ ز- حدود البحث
- ٨ ح- مصطلحات البحث

الفصل الثاني

الإطار النظري والدراسات السابقة

- ١١ المبحث الأول: نبذة التاريخية عن الجامعة الحكومية ملانج
- ١١ أ- نبذة التاريخية عن الجامعة الحكومية ملانج
- ١٢ ب- كلية الآداب
- ١٤ ج- حالة الطلبة
- ١٥ د- حالة المدرسين
- ١٦ المبحث الثاني: مهارة الكلام
- ١٦ أ- التعريف عن مهارة الكلام
- ١٧ ب- مهارة اللغة في الكلام
- ١٨ ج- طبيعة الكلام
- ١٩ د- الأسس التربوية في تدريس مهارة الكلام
- ٢٠ هـ- أهمية تدريس مهارة الكلام
- ٢١ و- أهداف تدريس مهارة الكلام
- ٢٣ ز- الجوانب المهمة في تدريس الكلام
- ٢٥ ح- و سائل تدريس مهارة الكلام
- ٢٦ ط- خطوات استخدام وسائل الكلام
- ٢٧ ي- دور المعلم في تدريس مهارة الكلام
- ٢٩ ك- اختبارات في مهارة الكلام
- ٣٣ المبحث الثالث: استخدام المناقشة في تنمية مهارة الكلام
- ٣٣ أ- نظرية المناقشة

٣٣	ب- مهارة المناقشة
٣٤	ج- أنواع المناقشة
٣٥	د- خصائص استخدام المناقشة
٣٧	هـ- فوائد التعليم باستخدام المناقشة
٣٨	و- تطبيق استخدام المناقشة في تنمية مهارة الكلام في الفصل
٣٩	ز- خطوات التعليم باستخدام المناقشة بطريقة تقسيم الطلبة
٤٤	ح- تطبيق تعليم الكلام من خلال استخدام المناقشة بالتطبيق
٤٦	المبحث الرابع: الدراسات السابقة
	الفصل الثالث
	منهجية البحث
٥٠	أ- تصميم البحث
٥٢	ب- خطوات البحث
٥٤	ج- البيانات والمصادر
٥٥	د- أساليب جمع البيانات وأدوات البحث
٥٧	هـ- تحليل البيانات
	الفصل الرابع
	عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها
٦٣	أ- مقدار مهارة كلام الطلبة واحتياجهم إلى تنميتها
٦٦	ب- خطة العمل في الدور الأول
٦٦	١- تصميم خطة العمل الصفي
٦٧	٢- تصميم الخطة التعليمية
٦٧	٣- تصميم خطة الأنشطة التعليمية

٦٧	٤- تصميم خطة صفحة عمل الطلبة
٦٨	٥- ارشاد استخدام المناقشة في تقسيم الطلبة
٦٨	٦- تنفيذ العمل في الدور الأول
٧١	٧- اختبار في الدور الأول
٧٤	٨- تقديم الدرجة الفردية
٧٤	٩- تقدير المجموعة
٧٥	١٠- تأمل عمل التعلم في الدور الأول
٧٦	ج- خطة العمل في الدور الثاني
٧٦	١- تصميم خطة العمل الصفّي
٧٧	٢- تصميم الخطة التعليمية
٧٧	٣- تصميم خطة الأنشطة التعليمية
٧٨	٤- تصميم خطة صفحة عمل الطلبة
٧٨	٥- تنفيذ العمل في الدور الثاني
٨٣	٦- تأمل العمل في الدور الثاني
الفصل الخامس	
نتائج البحث والتوصيات والمقترحات	
٨٦	أ- نتائج البحث
٨٧	ب- توصيات البحث
٨٧	ج- مقترحات البحث

قائمة المراجع

قائمة الجداول

الرقم	الموضوع	صفحة
٣.١	تقدير نتيجة الطلاب في إختبار الكلام	٦١
٤.١	قدرة الطلبة في مهارة الكلام في الإختبار القبلي	٦٤
٤.٢	تقدير نتائج الطلاب في الاختبار القبلي	٦٥
٤.٣	أسماء أعضاء المجموعات	٦٩
٤.٤	قدرة الطلبة في مهارة الكلام في الإختبار الدور الأول	٧١
٤.٥	تقدير نتائج اختبار الطلاب في الدور الأول	٧٣
٤.٦	قدرة الطلبة في مهارة الكلام في الإختبار الدور الثاني	٨٠
٤.٧	تقدير نتائج اختبار الطلاب في الدور الثاني	٨١

قائمة الملاحق

الرقم	الموضوع
	ورقة الملاحظة للطلاب
	ورقة الملاحظة الميدانية
	دليل المقابلة الشفهية للمعلم قبل تطبيق الأسلوب الجديد وبعده
	بطاقة الإشراف
	السيرة الذاتية للباحث

الفصل الأول

أساسيات البحث

الفصل الأول أساسيات البحث

أ- المقدمة

الحمد لله وحده، والصلاة والسلام على رسوله وآله وصحبه، إن اللغة وعاء العقل وأداته، وكأن العقل يُظهر عبر اللغة أو الكلام والكتابة وظيفتها وهي التعبير والفكر البشري إما أن يكون متعلقاً بأمور عقلية أو رغبات إنسانية أو بالعواطف والإحساس. وفي اتصال الأفراد ببعضهم، قد يكون الإتصال بالكلام أو بالكتابة في كل مكان أو زمان حيث ويتصل الناس ببعضهم في كل مجالات حياتهم؛ الاجتماعية، السياسية، الإقتصادية، التعليمية أو التربوية. فهذه المجالات المذكورة تحتاج إلى وسيلة الإتصال بينهم حتى يفهموا بعضهم بعضاً جيداً.

إن الإتصال قد يكون شفوياً وكتائياً، ولا يمكن لأحد أن يتصل بالآخر إلا بوسيلة اللغة، لذلك أداة الإتصال بين الأفراد في المجتمع. إن مهارة الكلام جزء من أجزاء المهارات

الأربعة، وهي مهارة لغوية يستطيع □ الإنسان أن يعبر عما في ذهنه. و تنمية وتجويد مهارة الكلام في الجامعة أوالمدرسة أوالمعهد يتم بالطرق المتنوعة، وعلى سبيل المثال، تزويد المعلومة للطلاب الجدد، ترقية قدرة المدرسين في التدريس، وتنمية جودة التعليمية والتقويم الدراسي لدى الطلاب، وتقديم المادة المناسبة واستعمال الوسائل التعليمية. وهذه الأشياء المذكورة مهمة في تنمية مستوى التعليم، ولكن ترقية قدرات المدرسين تقع في المرتبة الأولى في عملية التعليم. ونستطيع أن نقول إذا كان المدرسون ماهرين، ناجحين، كفؤين في عملية التعليم، يصبح الطلاب قادرين على الإستعاب:

١. تنمية قدرة الطلبة في حل مشكلتهم الموجودة لديهم في عملية التعليم والتعلم.
 ٢. تنمية مستوى الجودة، العملية و النتيجة.
 ٣. التطبيق الميداني في التعليم الذي يعتمد على البحث العلمي الإجرائي في الفصل.
 ٤. تنمية قدرة الطلبة في جميع النواحي المختلفة لديهم.
- كان التعليم في الماضي يميل إلى مداخل قديمة مثل: تقديم المادة إلى الطلبة، وكانوا يسمعون □ جيداً ولكن لا يتم حديث بين المدرس والطلاب، وكانت كفاءة الدارسين محبوسة لعدم المقابلة الوثيقة بينهما. وهذه الطريقة لاتليق في العصر الحديث لأن المنهج الدراسي اليوم يعتمد على قدرة طاقة الطلاب **School-Based Quality (KBK)** **Management.**

هذا المنهج الجديد يشير إلى العلاقة الوثيقة في جميع مراحل التعليمية، تارة في التطبيق وتارة في الآراء. وهذه العلاقة الوثيقة الطيبة مهمة تطبيقها وتطورها على أساس حد السواء. لو نظرنا في الواقع أن تعلم اللغة الأجنبية تجري بطيئة، بل متراحة. ولا يقتصر الإنحطاط على اللغة الأجنبية بل في جميع المواد الدراسية (**Sadtono Dina** **ed,Feitelson** ، ١٩٧٦) قال أن تعليم اللغة الأجنبية في الماضي أحسن وأجيد من اليوم. وكان التلميذ الذي تخرج في الثانوية يستطيع أن يتكلم جيداً وكذلك كان في

الكتابة في المستوى جيد.^١ والمقصود هنا باللغة الأجنبية هي اللغة **Bahasa Belanda dan Bahasa Inggris**.

في ناحية أخرى إن اللغة العربية إحدى اللغات الحية المشهورة المستخدمة في هذا العالم وهي في تطورها لا يتعلمها العرب فقط، بل الآخرون يتعلموها أيضا ويفهموها. وهذه يراد بها تعلم العلوم الدينية والعمل بها. أن دور اللغة العربية المناسب بحاجات المجتمع الإندونيسي الذي أكثرهم مسلمون هو أنها لغة القرآن الكريم وتلاوة القرآن وتدبر آياته أمر ضروري لكل مسلم^٢ وكذلك الحديث الشريف والكتب الإسلامية ولغة العبادات اليومية التي يستعملها المسلمون.

هذا البحث العلمي الصفي في مجال تنمية مهارة الكلام باستخدام المناقشة، يعتمد على الطريقة الفصلية وهي تعتمد على العلاقة الوثيقة بين الباحث والمدرس (kolaboratif) في عملية التعليم، ويقطف الباحث والمدرس من هذه العملية الفصلية الميزة نتائجها التي تجري بينهما. هذه الطريقة يريد بها الباحث أن البيئة المحيطة مناسبة للتعليم (الثقافة التعليمية) عند الطلبة والمدرسين في الجامعة. هذه الطريقة تقدم الوقت المعين في تنمية الكفاءة بواسطة حل المشكلات التعليمية (Teaching-Learning Problems Solving) لأن هذا المدخل يضع المدرس أن يكون باحثا مع أنه يعامل ويتعاون جيدا مع الباحث.

إن الكلام هو المهارة الإنتاجية الأولى في مجال تعليم اللغة العربية. وكثير من المدرسين في الجامعة أو المعهد يهتم بتعليم اللغة العربية اهتماما جيدا. فهم يرون أن مهارة الكلام في مرتبة الأولى على المهارة الأربعة، لأن الإنسان يتعلم منذ صغره الكلام من أبويه قبل أن يتعلم مهارة الكتابة أو القراءة أو الاستماع. ويقال أن حوالي ٩٠ % من النشاط اللغوي يكون شفهيًا، والأنشطة الشفهية تعتبر مرجعا مهما أكثر من التعبير بالتحريز (محاور، ١٩٠، ١٩٨٠). وفي بعض الدراسات اللغوية الميدانية.

^١ .Wahab Abdul Wahab. *Isu Linguistik, Pengajaran Bahasa dan Sastra*, (Surabaya: Airlangga University Press, ١٩٩٨) p. ١١٢

^٢ . علي أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية (القاهرة: مكتبة دار الفكر العربي، بدون السنة) ص : ٤٥

وأما المناقشة في تنمية مهارة الكلام فهي مهمة في تعليم اللغة العربية لأنها جزء من المهارة اللغوية. واستخدام المناقشة في تنمية مهارة اللغوية لها تأثير وثيق كما ذكر في استخدام اللغة الأندونيسية في تعليم اللغة الإنجليزية. هذا التطبيق واقع في عملية التعليم والتعلم، لذا هذه العملية مفيدة في تدريس اللغة العربية وخاصة في تنمية مهارة الكلام السليم.

ويجب على كل مدرس أو طالب أن يجتهد في تعلم اللغة العربية، أن يستخدم المناقشة في عملية التعليم والتعلم بجهد حتى يدرك هذه المهارة تماما. ويرى الباحث أن الطلاب في الجامعة الحكومية ملانج في كلية الآداب قسم اللغة العربية يحتاجون دوافع في استخدام المناقشة في كل وقت من الأوقات المناسبة في أثناء درس العربية. وكذلك على كل طالب من الطلاب وعلى المدرسين أن يجتهدوا جهدا كبيرا في تطبيقها حتى يكونوا البيئة المناسبة باللغة العربية، وعادة أن تعد الجامعة الوسائل التعليمية المتعلقة باللغة العربية، على سبيل المثال: الجريدة، مجلة، القناة العربية، الإذاعة.

وأما الاستراتيجية التي يستعملها الباحث فهي استخدام المناقشة، لتسهيل تنمية مهارة الكلام، وكذا في استخدام وسائل الإعلام والتعليم في مختبر قسم اللغة العربية. وأما المراجع والمصادر فهي المقابلة، الملاحظة، الإختبار وما تتعلق بالكتابة، مثل الخطة الدراسية، كشف الحضور لدى الطلاب (Mariaatmadja، ٢٠٠٧: ١٢١).

ب- مشكلة البحث

١- ما مدى فعالية طريقة المباشرة في استخدام طريقة المناقشة لتنمية مهارة الكلام بالجامعة الحكومية ملانج قسم تعليم اللغة العربية كلية الآداب المستوى الثاني ؟

ما مدى فعالية الطريقة المباشرة في استخدام المناقشة لتنمية مهارة الكلام بالجامعة الحكومية ملانج قسم تعليم اللغة العربية كلية الآداب المستوى الثاني في نطق اللغة العربية سليما ؟

ما مدى فعالية الطريقة المباشرة في استخدام المناقشة لتنمية مهارة الكلام في استخدام قواعد اللغة العربية ؟

ما مدى فعالية الطريقة المباشرة في استخدام المناقشة لتنمية مهارة الكلام في استخدام مفردات اللغة العربية ؟

ما مدى فعالية الطريقة المباشرة في استخدام المناقشة لتنمية مهارة الكلام في تنميةطلاقة الطلاب ؟

هـ)- ما مدى فعالية الطريقة المباشرة في استخدام المناقشة لتنمية مهارة الكلام في ترتيب الكلام ترتيبا معينا يحقق ما يهدف إليه المتكلم و المستمع على السواء ؟

ج- أهداف البحث

١- لمعرفة فعالية طريقة المباشرة في استخدام طريقة المناقشة لتنمية مهارة الكلام بالجامعة الحكومية ملانج قسم تعليم اللغة العربية كلية الآداب المستوى الثاني

معرفة فعالية الطريقة المباشرة في استخدام المناقشة لتنمية مهارة الكلام بالجامعة الحكومية ملانج قسم تعليم اللغة العربية كلية الآداب المستوى الثاني في نطق اللغة العربية سليما

معرفة فعالية الطريقة المباشرة في استخدام المناقشة لتنمية مهارة الكلام في استخدام قواعد اللغة العربية

معرفة فعالية الطريقة المباشرة في استخدام المناقشة لتنمية مهارة الكلام في استخدام مفردات اللغة العربية

معرفة فعالية الطريقة المباشرة في استخدام المناقشة لتنمية مهارة الكلام في تنمية طلاقة الطلاب

هـ- معرفة فعالية الطريقة المباشرة في استخدام المناقشة لتنمية مهارة الكلام في ترتيب الكلام ترتيباً معيناً يحقق ما يهدف إليه المتكلم و المستمع على السواء

د- فروض البحث

- ١- الطريقة المباشرة في استخدام المناقشة فعالية في تنمية مهارة الكلام بالجامعة الحكومية ملانج قسم تعليم اللغة العربية كلية الآداب المستوى الثاني وذلك في :
 - أ- نطق اللغة العربية سليماً
 - ب- استخدام قواعد اللغة العربية
 - ج- استخدام مفردات اللغة العربية
 - د- تنمية طلاقة الطلاب
 - هـ- ترتيب الكلام ترتيباً معيناً يحقق ما يهدف إليه المتكلم و المستمع على السواء

هـ- أهمية البحث

- ١- نظرياً: لزيادة المعلومات في مجال تعليم اللغة العربية خاصة في النظريات والطرق والأساليب المعاصرة.
- ٢- تطبيقياً: يعطى هذا البحث العلمي إسهاماً جيداً على للجامعة أو المعهد في تعليم اللغة العربية، خاصة للمدرسين المتخصصين في تعليم اللغة العربية.

و- فوائد البحث

وأما فوائد هذ البحث العلمي فهي على التالى :

- ١- أن تستفيد منها الجامعة أو المعاهد اللغة العربية لتنمية المهارة اللغوية في تعليم اللغة العربية لدى الطلبة من خلال استعمال المناقشة.
- ٢- أن تكون نتائج البحث العلمى الصفي مفيدة للباحثين والمدرسين والطلبة خاصة في تعليم وتعلم اللغة العربية.
- ٣- يرجى هذالبحث العلمى أن يكون نافعا فيما يتعلق بأساليب تعليم اللغة العربية.

ز- حدود البحث

- ١- الحدود الموضوعية : تطبيق استخدام المناقشة في تنمية مهارة الكلام في قسم تعليم اللغة العربية بالجامعة الحكومية ملانج .
- ٢- الحدود المكانية : يجري هذ البحث العلمى على الطلبة في قسم تعليم اللغة العربية بكلية الآدب بجامعة الحكومية ملانج.
- ٣- الحدود الزمانية : يبدأ هذا البحث العلمى في بداية الفصل الدراسى الثانى من العام الدراسى ٢٠٠٨م-٢٠٠٩م.

ح- مصطلحات البحث.

١- مهارة الكلام

إن الهدف الرئيسى في تعليم اللغة العربية هو اكتساب قدرة المتعلم في الإتصال اللغوي بين الأفراد الذين يعيشون في مجتمع واضح وسليما، جيدا من جانب القواعد اللغة العربية، شفويا أو تحريريا كان. ويعد مستوى الطالب في تعلم اللغة العربية جيدا إذا كانت المهارات الأربعة ليده سليمة، وهي مهارات القراءة، الكتابة، الإستماع، والكلام.

٢- تعريف مهارة الكلام.

المهارات في اللغة: جمع مهارة، والمهارة هي الحذق في الشيء والإحكام له والأداء المتقن له. يقال مهر الشيء مهارة أي "أحكمه وصار به حاذقاً، فهو ماهر. ويقال مهر في العلم وفي الصناعة وغيرهما" ويقال تمهر في كذا أي "حذق فيه فهو متمهر يقال تمهر الصناعة." والمهارة الإحاطة بالشيء من كل جوانبه والإجادة التامة له يقال الماهر: "الحاذق لكل عمل والسابح القيد. ويقصد منه نطق الأصوات العربية نطقاً سليماً بحيث تخرج هذه الأصوات من مخارجها المتعارف عليها لدى علماء اللغة.^٣

ومهر الشيء وفيه وبه مهارة: أحكمه وصار به حاذقاً، فهو ماهر.^٤ (المعجم الوسيط ٧٠٠/٢) فالمهارة في هذا السياق صفة منهجية وعلمية تقوم بالإنسان بحيث يكون متقناً للعمل أداءً له على أحسن نسق رتقاً بلا فتق، وقوة بلا ضعف، ومرونة بلا تعسف، وديمومة بلا انقطاع؛ في نباهة وفطنة وحضور بديهة نائلة انطلاقاً من معايير الخبرة والتمرس والإحسان الذي كتبه على كل شيء، و يقابل مصطلح المهارات في اللغة العربية مصطلح (Skills) باللغة الإنجليزية.

٣- مهارة المناقشة.

والمِنَاقِشَةُ : الاسْتِقْصَاءُ فِي الْحِسَابِ (المحيط: ٧٨٥/١) وأما ابن منظور فقد أشار في كتابه أن: المناقشة وأصل المناقشة من نَقَشَ الشركة إذا استخرجها من جسمه وقد نَقَشَهَا وَاَنْتَقَشَهَا أَبُو عبيد المِنَاقِشَةُ الاستقصاء في الحساب حتى لا يُتْرَكَ منه شيء وَاَنْتَقَشَ مِنْهُ جَمِيعَ حَقِّهِ وَتَنَقَّشَهُ أَخَذَهُ فَلَمْ يَدَعْ مِنْهُ شَيْئاً (ابن منظور ٦:٣٥٨)

والمناقشة هي مهارة اللغة في تبادل الأفكار في موضوع معين. وهي موقف مخطط يشترك فيه مجموعة من الأفراد تحت إشراف وتوجيه قيادة معينة لبحث مشكلة

^٣. عبدالله، ناصر. أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، (الرياض- المملكة العربية السعودية: دار الغالى، بدون

السنة) ص : ٥٤

^٤. إبراهيم مصطفى. أحمد الزيات. حامد عبد القادر. محمد النجار ٧٠٠/٢، المعجم الوسيط، ج : ٢، ص: ٧٠٠

أو موضوع محدد بطريقة منظمة، ويعرف كل فرد فيها دوره [هدف الوصول إلى تلك المشكلة أو الموضوع وتحليلها وتفسيرها وتقويمها للتوصل إلى أفضل الحلول. فهي نوع من النشاط يتحدث المشاركون فيه معا بنظام ويتبادلون المعلومات حول موضوع أو مشكلة. ويبحثون عن إجابة أو حلول تستند إلى الأدلة المتاحة. فضلا عن كونه أحد الأساليب التي تستخدم في التعليم.





الفصل الثاني الإطار النظري

الفصل الثاني

الإطار النظري والدراسات السابقة

المبحث الأول:

أ- نبذة التاريخية عن الجامعة الحكومية ملانج.

في ١٨ من أكتوبر ١٩٥٤ م، فتح الأستاذ محمد يمين رسمياً المعهد العالي لتأهيل المعلمين في ملانج الذي كان معروفاً بـ *Perguruan Tinggi Pendidikan Guru (PTPG Malang)*. وذلك بداية تأسيس ونشأة المؤسسة التربوية التي نعرفها الآن بجامعة مالانج الحكومية حيث كانت هي من إحدى أقدم الجامعات في إندونيسيا. وكان المعهد العالي لتأهيل المعلمين في ملانج حينذاك خمسة أقسام و ١٢٧ طالباً و ٣٧ محاضراً، والأستاذ سوتن آدم بختيار هو مديرها الأول. وتأسس جامعة أخرى في جاوى الشرقية، وهي جامعة أونير في ١٠ من نوفمبر ١٩٥٤ أدى إلى تغيير المعهد العالي لتأهيل المعلمين في ملانج. ومنذ ذلك الحين انتمى المعهد العالي لتأهيل المعلمين إلى جامعة أونير كإحدى كلية من أربع كليات أشرفت عليها جامعة أونير. وبعد أربع سنوات بموجب رسالة القرار من وزارة التربية العليا رقم ٧١ سنة ١٩٥٨ تغير المعهد العالي لتأهيل المعلمين للمرة الثانية إلى كلية فن التدريس وعلوم التربية أونير التي كانت معروفة بـ *Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan (FKIP) Unair*.

في سنة ١٩٦٣ م، تغيرت كلية فن التدريس وعلوم التربية أونير إلى المعهد العالي لفن التدريس وعلوم التربية كمؤسسة تربوية مستقلة وظهرت هذه المؤسسة التربوية قد ألى تعارض الآراء حول ازدواجية قرار الحكومة عن إعداد وتأهيل المدرسين في إندونيسيا.

في سنة ١٩٩٩ م، حَدَثَ التَّغْيِيرُ الهامُّ لهذه المؤسسة التربوية. وبناءً على قرار رئيس البلاد رقم ٩٣ سنة ١٩٩٩ م، حصل المعهد العالي لفن التدريس وعلوم التربية على توسُّع الأمانة من الحكومة وأصبحت جامعة مالانج الحكومية. ثم بناءً على رسالة القرار من وزارة التربية العليا رقم ٢٠٠٠/KEP/DIKTI/١٤٣ ورسالة القرار من مدير جامعة مالانج الحكومية رقم ٢٠٠٨/KEP/H٣٢/٠٣١٩. تُكوَّنُ ستُّ كلياتٍ فيها وهي كلية علم التربية وكلية الآداب وكلية الرياضيات والعلوم الطبيعية وكلية التكنولوجيا وكلية الاقتصاد وكلية علوم الرياضة.

ب- كلية الآداب

إن الجامعة تتكون من الأقسام المتنوعة، وتعتبر جامعة مفضلة وقديمة. وفي هذا المجال توجد أفضلية لكلية الآداب فيها، لأن كانت كلية اللغات والفنون القديمة. وَحَدَثَ هذا التحوُّلُ مقترناً بتحوُّل المعهد العالي لفن التدريس وعلوم التربية إلى جامعة مالانج الحكومية سنة ١٩٩٩ م. وفي بداية تكوينها كانت كلية اللغات والفنون هي كلية تدريس اللغات والفنون التي أُنشِئت في ١ من مايو سنة ١٩٦٣ م (وفي الوقت نفسه مع تأسيس المعهد العالي لفن التدريس وعلوم التربية). بدأت تنشئة هذه الكلية بإقامة قسم اللغة والأدب الإندونيسي وقسم اللغة والأدب الإنجليزي سنة ١٩٥٤ م حينما أُسس أسس المعهد العالي لتأهيل المعلمين الذي كان هو الأصل الأصيل للمعهد العالي لفن التدريس وعلوم التربية.

وتتكوَّنُ كليةُ الآدابِ من ستة أقسام وخمسة عشر برنامجاً دراسياً وهي كما

يلي:

١. قسم الأدب الإندونيسي، ويشرف على برنامج تدريس اللغة والأدب الإندونيسي والمحلي (درجة ليسانس / S-١)، وبرنامج اللغة والأدب الإندونيسي (درجة ليسانس / S-١).

٢. قسم الأدب الإنجليزي، ويشرف على برنامج تدريس اللغة والأدب الإنجليزي (درجة ليسانس / S-١)، وبرنامج اللغة والأدب الإنجليزي (درجة ليسانس / S-١).

٣. قسم الأدب العربي، ويشرف على برنامج دراسي واحد وهو تدريس اللغة والأدب العربي (درجة ليسانس / S-١).

٤. قسم الأدب الألماني، ويشرف على برنامج دراسي واحد وهو تدريس اللغة والأدب الألماني (درجة ليسانس / S-١).

٥. قسم الفن والتصميم، ويشرف على البرامج التالية: تدريس الفن والرسم (درجة ليسانس / S-١)، تدريس الفن والرقص (درجة ليسانس / S-١)، تصميم الاتصال المرئي (درجة ليسانس / S-١).

٦. قسم التاريخ، ويشرف على برنامج تدريس التاريخ (درجة ليسانس / S-١)، وبرنامج علم التاريخ (درجة ليسانس / S-١).

٧. وبجانب الأقسام الستة المذكورة فيما تقدم أعلاها، وبناء على رسالة القرار من المدير رقم ٠٦٨٢/Kep/H٣٢/AK/٢٠٠٧ ، أصبحت كلية الآداب تشرف أيضا على الدراسات العليا قسم تدريس اللغة الإندونيسية (للماجستير

والدكتور)، وبرنامج تدريس اللغة الإنجليزية (للماجستير والدكتور)، وبرنامج تدريس اللغة الإندونيسية للمدرسة الابتدائية (للماجستير فقط).

ج. حالة الطلبة

جامعة مالانج الحكومية هي الجامعة الحكومية الوحيدة في مالانج التي تعرض للطلاب الشهادة الثنائية. والمراد منها أن يتمكن الطلاب من الحصول على الشهادتين دفعة واحدة حيث أنهم أحرار في اختيار البرامج التربوية أم غير التربوية. والمتخرجون من هذه الجامعة الباهرة أصبحوا مدرسين في جميع الفنون التربوية من الأقسام المتنوعة.

إن جامعة مالانج الحكومية التي أُسست ونشأت منذ سنة ١٩٥٤ م هي أقدم الجامعات في مالانج. وهي تتكون من ست كليات مع سبعة وسبعين قسما بالإضافة إلى الدراسات العليا، وبلغ عدد طلابها الآن ٢٠.٥٥١ طالبا حيث أنهم يختارون برنامجا دراسيا متوافقا مع تخطيطهم لعملهم في المستقبل.

وحيث الجامعة الواسع الفاخر الرائع بجميع وسائلها (ومن بينها بعض النوادي والجمعيات) هي بيئة صالحة للطلاب لترقية طاقاتهم سواء أكان في المجال التربوي أم في المجال الاجتماعي.

د. حالة المدرسين.

أما المدرسون في هذه الجامعة معظم تخصصهم في القسم التربوي واللغوي. وهناك أربعة من الأقسام متعلقة بفنون اللغة، منها:

١. قسم الأدب الإندونيسي، ويشرف على برنامج تدريس اللغة والأدب الإندونيسي والمحلي (درجة ليسانس / S-١)، وبرنامج اللغة والأدب الإندونيسي (درجة ليسانس / S-١).

٢. قسم الأدب الإنجليزي، ويشرف على برنامج تدريس اللغة والأدب الإنجليزي (درجة ليسانس / S-١)، وبرنامج اللغة والأدب الإنجليزي (درجة ليسانس / S-١).

٣. قسم الأدب العربي، ويشرف على برنامج دراسي واحد وهو تدريس اللغة والأدب العربي (درجة ليسانس / S-١).

٤. قسم الأدب الألماني، ويشرف على برنامج دراسي واحد وهو تدريس اللغة والأدب الألماني (درجة ليسانس / S-١).

ومعظم المدرسين في هذه الأقسام المذكورة من الدكاترة وبعضهم يدرجه البروفسر في فنون اللغة الموجودة فيها. ولا شك أنهم متمكنون في علم اللغة وفنونها تماماً.

المبحث الثاني: مهارة الكلام.

إن الهدف الرئيسي في تعليم اللغة العربية هو اكتساب المتعلم قدرة الإتصال اللغوي بين الأفراد في المجتمع واضحاً، سليماً، جيداً من جانب القواعد اللغة العربية، شفويّاً كان أو تحريراً. وتعتبر قدرة طلبة اللغة العربية جيدة إذا كانت المهارات الأربعة لديهم سليمة: مثل القراءة، والكتابة، والاستماع، والكلام. وهذه المهارة المذكورة تعتبر المهارات اللغوية الأساسية في تعليم اللغة العربية.

أ- تعريف مهارة الكلام.

المهارات في اللغة: جمع مهارة، والمهارة هي الحذق في الشيء والإحكام له والأداء المتقن له. يقال مهر الشيء مهارة أي "أحكمه" و صار به حاذقاً، فهو ماهر. ويقال مهر في العلم وفي الصناعة وغيرهما" ويقال تمهر في كذا أي "حذق فيه فهو متمهر". يقال تمهر الصناعة. " والمهارة الإحاطة بالشيء من كل جوانبه والإجادة التامة له يقال الماهر: " الحاذق لكل عمل والساحب اليد.

ومهر الشيء وفيه وبه مهارة: أحكمه وصار به حاذقاً، فهو ماهر. (المعجم الوسيط ٧٠٠/٢) فالمهارة في هذا السياق صفة منهجية وعلمية تقوم بالإنسان بحيث يكون متقناً للعمل أداءً له على أحسن نسق رتقاً بلا فتق، وقوة بلا ضعف، ومرونة بلا تعسف، وديمومة بلا انقطاع؛ في نباهة وفطنة وحضور بديهة نائلة انطلاقاً من معايير الخبرة والتمرس والإحسان الذي كتبه على كل شيء، و يقابل مصطلح المهارات في اللغة العربية مصطلح (kills) باللغة الإنجليزية.

ويشير مفهوم المهارة في اللغة أن المهارات ليست مجرد أسلوب أدائي يقوم به الممارس للغة، بل إن التمهّر لا يتجسد إلا إذا اتسمت الأعمال المهارية بخصائص الشمول والمرونة والحذق والإجادة وديمومة التمرس للشيء من قبل المتعلمين، فكل

ما يرتبط بالمهارات الأدائية لا بد أن يكون القائم به متمكنا منه على جهة الإتقان والتمرس والحدق. فاللغة بخصائصها التفاعلية والتداولية والتواصلية كائن حي متنم له خصائصه التطورية والحركية، وهي الروح الدافعة والمحركة للنشاط الفكري والعقلي للكائن الإنساني والدالة على قدراته النقدية والحوارية والإبداعية وأساليب فهمه وتفكيره وحكمه على الأشياء وأداته المثلى في تنمية العلاقات الاجتماعية والإنسانية والحضارية وتسخير الكون والتحكم فيه (وعلم آدم الأسماء كلها).

يقول الشيخ عمر عبيد حسنة في إحدى مقدماته " فاللغة هي دينامية الإنسان، أو اللغة هي الإنسان، هي عقل الإنسان، وعلم الإنسان، وثقافة الإنسان، وهوية الإنسان ومفتاح الإنسان في الدخول إلى بوابة الكون الكبير واستنكاها آياته في الأنفس والآفاق، وذلك أن اللغة هي المفتاح والمدخل و المسبار لمعرفة كنه الحياة الإنسانية وإلقاء الأضواء على أهم مقومات وشروط إنسانية الإنسان".

ب- مهارة اللغة في الكلام

إن المهارة اللغوية مهمة ومتعلقة بالثقافة، وقد سبق القول عنها وأ^١ تتأثر بعملية التفكير والأفعال (Abdul Wahab، ١٤: ٢٠٠٤ April °). إن كل مرئ يعرف، كيف يتكلم ويتحدث بلسانه ويعبر به عما يكون في ذهنه . تعتبر اللغة العربية جيد في استخدامها إذا كان استعمالها متكاملا في الحياة اليومية. وفي النظريات التي تجري في الحياة اليومية تجد أن اللغة تنمو وتتطور مطابقة بالخبرات المعينة^٢. والكلام

١. Ali Ahmad Madkur, *Tadris Fununi al-Lughah al-Arabiyyah* (al-Qohirah: Dar al-Sawaf) P. ٣٣

هو وسيلة الإتصال بين الأفراد في المجتمع الذي يحيا فيه الناس، وهي الأداة الأكثر استعمالا واستخدما وممارسة في حياة المجتمع، وأكثر قيمة في الإتصال الإجتماعي من الكتابة (السيد : ٩٥، ١٩٩٧).

وأما تعريف مهارة الكلام فهي قدرة الطلاب في استعمالها واستيعابها جيدا وتطبيقها في العمليات اليومية مثل : الحوار، المناقشة، الأدلة، والمتكلم يفهم ما يقوله فهما صحيحا، وأما المتكلم الذي يتحدث به كثيرا ولا يدري بما يقول، هذا لا يعد ماهرا أو مجيدا لمهارة الكلام (طعيمة، ٤٨٧/٢، أبريل، ١٩٨).

ج- طبيعة الكلام.

إن عملية الكلام تجري بعدة خطوات كما أشار إليها عبد القادر في كتابه طرق تعليم اللغة العربية (٤٦-٤٥:٢٠٠٣) وقال أن الخطوات هذه يريد الكاتب:

- ١- الدافع أو الإستثار: قبل أن يتكلم المتكلم يجب عليه أن يستثار، والمثير إما أن يكون خارجيا أو داخليا.

- ٢- التفكير: وبعد أن يستثار المتكلم، ويبدأ في التفكير فيما يتكلم، يجمع أفكاره ويرتبها ويفكر فيها.

- ٣- الصياغة: هي الألفاظ والجمل والتراكيب التي تفي بالمعنى الذي يفكر في المتكلم، والتداخل يبدو جليا بين المراحل الموجودة وسابقتها إذ إن تفكير الإنسان يتم عن طريق رموز اللغة.

- ٤- النطق: هو الكلام الذي يكون معبرا موافقا للمعنى خاليا من اللحن والخطأ. ويتعين على من يعد نفسه للحديث أن يتدر نفسه ببعض التساءلات مثل:

- ١- لماذا أتكلم ؟ هذا السؤال يعرض علي المتكلم وحده، والهدف منه التحديد من كلامه قبل أن يشرع في تحديد مضمونه.
- ٢- بماذا أتكلم؟ والهدف من هذا السؤال تحديد المتكلم المادة المعينة والمناسبة من مظاهر الصحة ومصادرها المتنوعة في ضوء الهدف المحدد.
- ٣- لمن يتكلم ؟ هذا السؤال يقدمه المتكلم لنفسه، والهدف منه أن المتكلم يجب عليه أن يختار المفردات و التراكيب والجمل المناسبة لمستوى المخاطبة، وما يلائم طبيعتهم وما يشوق ويروق لهم الإستماع إليه، والقاعدة الذهنية الموافقة قول العلماء " بلغوا الدعوة بقدر عقولهم^٦ أو خاطبوا الناس على قدر عقولهم. هذه الثلاثة المذكورة من التسهيلات المهمة تعرض للمتكلم فيكفر فيها حتى يعرف الإجابة عليها واضحا بما فيه الكفاية.

د- الأسس التربوية في تدريس مهارة الكلام.

- ١- الحرية: وهي نوع من الأنواع المهمة في تدريس مهارة الكلام، وللمتكلم اختيار الافكار في التعبير بدون قيود. بمعنى أن يكون حرا في اختيار العبارات التي تؤدي إلى أفكاره.
- ٢- التنوع في الكلام : ان يكون الكلام الذي يقدمه المتكلم متنوعا.
- ٣- الصدق : أن يكون التعبير الذي يتحدث به المتحدث صادقا.
- ٤- الوقت غير محدود : الكلام الذي يجري يجب أن لا يكون محدودا في وقته المعين.

٥- الخبرة السابقة: لا يمكن للمتكلم أن يتحدث شيئا عن شيء وليس له عنه خبرة سابقة، والمتكلم يستطيع أن يتحدث جيدا وبطلاقة إذا كان له علم ورصيد من المعلومات وخبرة سابقة عن موضوع حديثه.

ه- أهمية تدريس مهارة الكلام.

كما عرفنا أن مهارة الكلام من أهم المهارات اللغوية، وهي فن من فنون اللغة وأكثرها شيوعا في الاستعمال في موافق الحياة اليومية. وقال بعض الكتاب أن الكلام يعتبر اللغة حيث تعرف اللغة يالها نظام من الرموز والإشارات يستخدم في التواصل الكلامي بين الأفراد من الأشخاص يشتركون في لغة واحدة لتبادل المعاني والخبرات.

وقد قال البودي أن حوائج الأفراد إلى امتلاك هذا المهارة في مواجهة التحديات التي تفرضها طبيعة الحياة المعاصرة أو الجديدة. وعلى كل شخص من الأشخاص أن يهتم به اهتماما شديدا في كل وقت فإمامه سيل من المعلومات والأفكار والثقافات عبر الأقمار الصناعية وشبكات المعلومات، ووسائل الاتصالات وأجهزة الإعلام. إن هذا العصر الحديث يتميز بالتطور السريع في مجال الاكتشافات المساعدة على التعليم والتعلم مثل الشبكة انترنت، وسائل التعليمية، والإبتكارات العلمية في شتى ميادين العلم والمعرفة. الأمر الذي يجري بين أيدينا سريعا وتستمر بين ما يمتلكه الفرد من المعلومات والمعارف في مجال مختلف.

ويدعوا التربويون في دعواهم إلى ضرورة الإهتمام بتدريس اللغة المنطوقة في المدارس والمعاهد أو الجامعات. وهم يهتمون بالغة المكتوبة، لذا وجدنا كثيرا من الطلبة لا يستطيعون أن يتحدثوا اللغة العربية، لأنهم لا يدركون الثقافة العربية لعدم

وجود البيئة المناسبة في تعليم اللغة العربية. ومن ناحية أخرى، وجدنا أن المدرسون و المعهد و الجامعة لا بشجعون الطلبة على ممارسة اللغة الشفهية أو اللغة المنطوقة الصحيحة مما يتطلب جهدا مخططا ومنظما من المؤسسات التعليمية لتعليم اللغوية المنطوقة وتوفير فرص كافية للطلبة لممارستها حتى تكون لديهم السليقة اللغوية السليمة (البوددي ١١: ٢٠٠٣).

ومهارة الكلام من المهارات الأساسية في تدريس اللغة العربية، وهي التي يسعى الطالب إلى إتقانها في اللغة العربية. إذ من دراسة مهارة الكلام يعرف الطالب اللغة الأجنبية.

و- أهداف تدريس مهارة الكلام.

إن الهدف من تدريس مهارة الكلام زيادة معلومات الطلبة في المهارة اللغوية وقدرتهم على نطق صوتيات اللغة بطريقة يفهمها من يسمعه، وعلى تحكمه في قواعد اللغة ونحوها وصرفها وحسن استخدامه لمعاني مفرداتها (١٣٨: صالح عبد الله العربي). والهدف الرئيسي لتدريس اللغة العربية هي اكتساب المتعلم أو الطلبة القدرة على الإ اتصال اللغوي الواضح السليم، شفويا كان أو تحريرا وكما سيأتي.

- ١- نطق الأصوات العربية نطقا صحيحا من حيث مخارجها.
- ٢- التمييز عند النطق بين الأصوات المتشابهة تمييزا واضحا.
- ٣- التمييز عند النطق بين الحركات القصيرة والطويلة.
- ٤- تأدية أنواع النبر والتنغيم بطريقة مقبولة عند متحدثي العربية.
- ٥- نطق الأصوات المتجاورة نطقا صحيحا.
- ٦- التعبير عن الأفكار باستخدام الصيغ النحوية المناسبة.

ويعد أهداف تدريس اللغة العربية عامة وخاصة الكلام معالجة الجوانب النفسية لديهم عند الخطأ. وتوضيحها فيما يلي:

١- أن يكون الفرد قادرا على القيام بجميع ألوان النشاط اللغوي التي يتطلبها منهم المجتمع، والتعود على النطق السليم للغة.

٢- تمكين الفرد من التعبير عما في نفوسهم، أو على ما يشاهدونه بعبارة سليمة.

٣- تعويد الفرد على التفكير المنطقي، والتعود على السرعة على التفكير والتعبير.

٤- القدرة على مواجهة الآخرين وتنمية الثقة بالنفس.

٥- اتساع دائرة التكيف لمواقف الحياة باعتبار أن الكلام يتضمن كثيرا منها: كالسؤال والجواب، والمباحث، والمناظرات وإلقاء التعليمات والتوجيهات و وغير ذلك.

ونستطيع أن نلاحظ أن مجموعة الأهداف تتم بسمة القدرة على التفاعل والإتصالية الإجتماعية والواقعية.

أما الأهداف المطلوبة من تدريس تعليم اللغة العربية في مهارة الكلام تواجه إلى كفاءة اتصال الدارسين مكتوبة كانت أو منطوقة، وتعبير عما في نفوس من الآراء والأفكار والإحساس. وكذلك كفاءة الدارسين على فهم الكلام للآخرين بطريقة الإستماع والمحاكاة والمناقشة والقواعد والتمرينات.

ز- الجوانب المهمة في تدريس الكلام

ينبغي للدارسين أن يهتموا بجوانب مهمة في مهارة الكلام والكلام والتي يذكرها الباحث في الآتي:

١- النطق

النطق هو من أحد الجوانب المهمة في اللغة. نطق الحروف من مخرجها الأصلية، و وضوحها عند المستمع: و تلك مهارة هامة، لأن الحرف إذا لم ينطق

نطقاً سليماً، فقد يفهم المعنى على غير وجهه الصحيح، فمثلاً كلمة: ذهاب، و كلمة: زهاب؛ الأولى بمعنى التحرك من مكان قريب إلى مكان بعيد، و الثانية بمعنى حمل المتاع، و لا يمكن التمييز بين المعنيين إلا بإخراج اللسان مع حرف الذال في الكلمة الأولى، و مثلهما كلمتا (حرث و حرس)، (الثلث و السمن) ... و هكذا.^٨ وينبغي للطلاب أن تكون عندهم القدرة على إخراج الأصوات بالشكل الذي يمكن المتعلم من الكلام مع أبناء اللغة بصرف النظر عن الدقة الكاملة في إخراج أصواتهم ونبراتهم و تنعيمهم.^٩

٢- المفردات

تتعدد الموضوعات التي توجد حول الطلاب. ولكل من الموضوعات أنواع خاصة هي تتعلق بالفاعلية الثروة الكثيرة في المفردات ليكون كلامهم متوسعا و متنوعا و لا يقتصر على المفردات الواحدة. وتعد تنمية الثروة اللفظية هدفاً من أهداف أي خطة لتعليم لغة أجنبية، ذلك أن المفردات هي أدوات حمل المعنى، كما أن في ذات الوقت وسائل للتفكير، فالمفردات يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم فكره إلى كلمات تحمل ما يريد.^{١٠}

٣- القواعد

لكل لغة عدد من القواعد التي تخضع لها كل أعضاء المجتمع الذين يستخدمونها في حياتهم. والقواعد هي توجه إلى المعنى المقصود أي تحصل المعنى بوجود القواعد. والقاعدة في اللغة العربية تنقسم إلى جانبين. الأول يبحث عن صياغة الكلمة و تسمى بالصرف. و الثاني يبحث عن ترتيب الكلمة و تسمى النحو.

^٨. أحمد فؤاد محمود عليان، مرجع سابق، ص: ٩٦

^٩. محمود كامل الناقة و رشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق، ص: ١٣١

^{١٠}. المرجع نفسه، ص: ١٣٣

والضبط النحوي و الصرفي: مهارة متعلقة بالأداء اللغوي، لأن ضبط بنية الكلمة مهم جدا، فتغيير حركة واحدة من حركات الكلمة قد يغير معناها، مثل كلمتي: (عِبْرَة و عِبْرَة؛ و (عَرَض، و عُرْض، و عِرْض و عَرَض). فكل كلمة لها معنى، و هذا المعنى مرتبط بضبطها الصرفي، كما أن الضبط النحوي لأواخر الكلمات له تأثير على المعنى، لأن الإعراب فرع المعنى، فمثلا لو قلنا: (شاهد المتفرجين اللاعبين و هم يتنافسون في سباق الفروسية)، فإن المعنى يختلف عن المعنى لو قلنا: (شاهد المتفرجون اللاعبين و هم يتنافسون في سباق الفروسية)، لذلك فإن الضبط النحوي و الصرفي مهارة لا بد منها لتوضيح المعنى و صحته.^{١١}

٤ - الطلاقة

قام العالم (Harris و Wingate في السنة ١٩٦٤) بتعريف التأتأة تعريفا موجزا و شاملا حيث أشار أن التأتأة : اضطراب في طلاقة الكلام، وصعوبة إخراج الكلام بشكل سلس، ووجود ارتفاع نسبي في عدد التوقفات ومدتها خلال الكلام.^{١٢}

و المقصود من الطلاقة في هذا المجال ليس التأتأة. و الطلاقة هي قدرة الدارسين في التكلم باللغة العربية بوضوح، سريعا كان أو بطيئا. و هذه تتعلق بالثروة اللغوية عند الدارسين. و التأتأة تنشأ بوجود المرض، نفسيا أو باطنيا.

٥ - الفهم

الفهم هو مفهوم السامع لما قاله المتكلم إليه. و هو يتعلق بالجوانب المذكورة في الأول. و مسؤولية المتكلم هي أن يجعل المستمع صامتا و فاهما بأهداف ما

^{١١} . أحمد فؤاد محمود عليان، مرجع سابق، ص: ٩٨

^{١٢} . فادي فهمي صبيح، اضطرابات الطلاقة الكلامية (التأتأة)، أخذه الباحث من:

<http://www.almatym.com/autohtml.php?>، في ٢١ أبريل ٢٠٠٨

يصدر إليه. إذ، لابد على المتكلم أن يلاحظ تلك الجوانب؛ كيفية نطقه، و المفردات المستخدمة، و القواعد و طلاقة كلامه.

إن ترتيب الكلام ترتيباً معيناً يحقق ما يهدف إليه المتكلم و المستمع على السواء، كتوضيح لفكرة، أو إقناع، فالمتكلم إذا لم يكن ماهراً في عرض فكرته بطريقة مرتبة تنتقل من البسيط إلى المركب، و من البسيط إلى المفصل، و من المبهم إلى الموضح، ومع الاستشهاد بالأمثلة و الشواهد، إذا لم يفعل المتكلم هذا لا يمكنه أن يفهم السامعين أو يوصل ما يريد توصيله إليهم.^{١٣}

ح- وسائل تدريس مهارة الكلام Speaking Aids

الوسيلة في التعليم من الأشياء اللازمة للتعلم ضرورة لإيضاح المواد الدراسية لدي الطلبة. قد تكون الوسيلة من الوسائل السمعية والنظرية مثل ، اللوحات الوبرية، الأفلام الثابتة، المختبر اللغوي وكذلك التلفز (TV) وأداة التسجيل والوسائل الأخرى. الوسائل المذكور تصلح أن تساعد المعلم في إيصال المعلومات إلى أذهان الدارسين مثل صوت المعلم وحركاته والأدوات الموجودة في الفصل أثناء العملية التعليمية. والهدف من استخدام وسائل مهارة الكلام تمكين المتعلم من التحدث باللغة العربية وذلك عن طريق تدريبهم على التالي:

- ١- نطق الأصوات العربية والحركات بصورة سليمة.
- ٢- تأدية النبر والتنغيم بصورة سليمة.
- ٣- التعبير عن الأفكار بالكلمات والصيغ النحوية والتعبيرات السليمة.
- ٤- المشاركة في المواقف الاتصالية المختلفة.

^{١٣} . أحمد فؤاد محمود عليان، مرجع سابق، ص: ٩٦-٩٧

وقد اتفق العلماء في اللغة أن استخدام وسائل التدريس يرقى عملية التدريس وبحقوق الوصول إلى أهداف المطلوبة كما أشار اليها رجنتو (١٩٩٨-٢٣٤)

ط- خطوات استخدام وسائل الكلام:

أولاً: خطوات عامة:

هناك خطوات عامة يجب أن يمر بها المعلم في استخدام أية وسيلة في تعليم مهارة الكلام، وهي:

- ١- إعداد وتحضير موضوع مادة مهارة الكلام الذي يراد تعليمه (إعداد لاصفي).
 - ٢- التأكد من أن الوسائل في حالة جيدة صالحة للاستخدام (إعداد لاصفي وصفي)
 - ٣- التأكد من أن الوسيلة تتماشى مع موضوع الدرس.
 - ٤- التعريف بالمادة كلمة وفكرة (صفي).
 - ٥- سير الدرس في ضوء طريقة التدريس والنشاطات المختارة (صفي).
- ثانياً: الوسائل التعليمية التي يمكن استخدامها عند تدريس مهارة الكلام وعند تدريبات النطق ما يلي:
- الرسم والصور: من المفيد أن يعرض المدرس على طلبته رسوماً وصوراً يطلب منهم أن يستخدم الطالب الوسائل على التالى.

- ١- المرأة: من المفيد أن يستخدم الطالب المرأة ينظر إليها وهو ينطق بعض الكلمات والأصوات.

٢- الأشكال

٣- الألعاب الإتصالي

٤ - الألعاب تبادل المعلومات.

ي- دور المعلم في تدريس مهارة الكلام.

إن للمعلم دورا مهما في مساعدة الطلبة للحصول على النجاح في التعلم. وهو عامل من العوامل الأساسية في نجاح أنشطة التربية كما أشار عثمان في كتابه^{١٤}. وينقسم دور المعلم في تدريس مهارة الكلام على ثلاثة مراحل. المرحلة الأولى وهي مرحلة قبل التعليم (التخطيط) أي تقديم خطة دراسية. المرحلة الثانية وهي مرحلة عملية التعليمية (التنفيذ). المرحلة الثالثة وهي مرحلة التقويم (التقويم) أي الإختبار^{١٥}. ويمكن توضيح كل واحدة من المرحلة الثلاثة المذكورة، كما سيأتي: أولا : مرحلة التخطيط (الخطة الدراسية): وعلى المعلم لوضع الخطة أن يجيد الإجابة على الأسئلة التالية:

- ١ - ما أهداف هذا الدرس؟
- ٢ - ماذا يتعلم الطلبة في هذا الدرس؟
- ٣ - كم الوقت الذي يحتاج به المدرس لهذا الدرس؟
- ٤ - ما الوسائل التي يستعملها المدرس؟
- ٥ - وما هي الاستراتيجيات والأساليب التي يتبعها المدرس في هذا الدرس؟
- ٦ - كيف تكون الأنشطة في هذه الحصة؟
- ٧ - كيف يقوم به المدرس؟

^{١٤} . Usman.H.b. ٢٠٠١. *Meningkatkan Pemahaman Mahasiswa tentang Konsep Limit Fungsi Satu Variabel Real Melalui Pembelajaran Kooperatif*. Jurnal Ilmu Pendidikan, jilid ٨, P.

٤.

^{١٥}. البودي ٢٠٠٣: ١٧٩.

ثانياً مرحلة العملية التعليمية (التنفيذ): وعلى المعلم في هذه المرحلة أن يجيد

الإجابة على الأسئلة التالية:

- ١ - كيف يستفيد المدرس من الخبرة السابقة؟
- ٢ - هل يبدو على الطلبة الرغبة في التعليم؟
- ٣ - هل كان الطلبة مستعدون لبدء الدرس؟
- ٤ - هل كان الطلبة يشاركون في أنشطة التعلم ويتفاعلون بينهم وبين بعضهم وبينهم وبينك بإيجابية؟
- ٥ - هل يستطيع الطلاب تقويم ما تعلموه؟
- ٦ - هل هناك بعض الطلاب مزيداً من التأكيد عليه؟
- ٧ - هل هناك بعض الأجزاء تحتاج مزيداً من التدريبات وممارسة الأنشطة والتطبيقات؟
- ٨ - هل الطلاب في حاجة إلى فرص أكبر للممارسة والتطبيق لما تعلموه؟

ثالثاً: مرحلة التقويم (التقويم) أي الإختبار، وعلى المعلم يجب عليه أن يجيد

إجابة على الأسئلة التالية:

- ١ - هل كان الوقت الذي استخدمه المدرس كافياً؟
- ٢ - هل كان الطلاب يتمتعون □ هذا الدرس؟
- ٣ - ما الأهداف التي تحققت؟
- ٤ - كيف أساعد الطلاب على التحقيق الأهداف التي لم تحقق؟

ك- اختبارات في مهارة الكلام.

إن الإختبار من النشاطات التعليمية المهمة الضرورية، و الهدف منه معرفة كفاءة الطلبة في مهارة لغتهم. ويعرف من الإختبارات المعلومات والتغذية العاكسة فيها يتعلق بصحة المطابقة في تصميم الأهداف التعليمية. و[١] أيضا يعرف التطابق بين الطريقة وكفاءة المدرس في التعليم، والتطابق بين اعداد الحصص التعليمية وكذلك الأخرى (جواندونو ١٩٩٦).

واتفق اللغويون على صعوبة تقويم مهارة الكلام، لتعدد العوامل التي تتدخل في مواقف الكلام وتؤثر فيها، مثل سياق النفسي والإجتماعي والثقافة التي تحيط [٢] الأشخاص أثناء الكلام. وكذلك الأشخاص الذين عاشوا حولهم، والرسائل المتبادلة أثناء الكلام، واللغة المستخدمة (اللبودي ٢٠٠٣: ٧٨).

ومن الصعوبة التي تواجه من يريد الحكم على هذه المهارة [٣] تكون من قدرات مختلفة لا يتقنها الدارس في وقت واحد، منها القدرة على النطق السليم للأصوات اللغوية، ثم استخدام القواعد اللغوية من نحو وصرف، والمفردات، ثم الطلاقة والسلامة في اختبار التراكيب اللغوية التي تناسب موقف الإتصال وخبرات المستمع وكفاءته اللغوية.

من هنا نستطيع أن نحدد أن الإختبار في مهارة الكلام والحديث يعتمد على خمسة أشياء، وهي النطق والقواعد والمفردات والطلاقة والفهم. وأما التفصيل كما يلي :

اولا : النطق

الرقم	المعيار	النتيجة
١	مفهوم تماما مع وجود لكنه خفيفة	٥
٢	مفهوم غير بعيد مع وجود واضحة	٤

٣	في بعض أخطاء النطق وتقود إلى سوء الفهم	٣
٢	يصعب فهمه لكثرة أخطاء النطق	٤
١	لا يمكن فهمه لكثرة أخطاء النطق	٥

ثانيا : القواعد

النتيجة	المعيار	الرقم
٥	يرتكب أخطاء نحوية وصرفية قليلة جدا لا تؤثر الفهم	١
٤	مع كثرة الأخطاء النحوية يمكن فهم ما يعنيه	٢
٣	وجود أخطاء نحوية تؤدي إلى عدم فهم المعنى أحيانا	٣
٢	الصعوبة في النطق بسبب الأخطاء النحوية	٤
١	كثرة الأخطاء حتى لا يمكنه فهمه بما يقول	٥

ثالثا : المفردات اللغوية

النتيجة	المعيار	الرقم
٥	يستعمل المفردات التي يفضلها اللغويون	١
٤	يستعمل العبارة النادرة ولكن المعنى مفهوم جيدا	٢
٣	استخدام ألفاظ خاطئة حتى لا يمكن فهمها	٣
٢	قلة المفردات ويستخدمها غير السياق المناسب	٤
١	مع كثرة المفردات الكلام غير مفهوم على الإطلاق	٥

رابعاً: الطلاقة

النتيجة	المعيار	الرقم
٥	يتحدث بطلاقة كأهل اللغة	١
٤	يستطيع أن يعبر عن ما يريد مع بعض التردد والتكرار	٢
٣	التردد والبطء الشديد وقد يصعب فهم ما يقول	٣
٢	التردد كثيراً والصمت في زمن طويل حتى لا يمكن فهمه	٤
١	لكثرة التردد وطول الصمت لا يمكن فهم ما يقول	٥

خامساً: الفهم

النتيجة	المعيار	الرقم
٥	مفهوم فهما تماماً بلا صعوبة	١
٤	في الحالة العادية، فهم ما بقوله ولكن قد يطلب منه إعادته كلامه	٢
٣	في حالة الباطئية يمكن فهم ما يقوله؟	٣
٢	كثرت الصعوبة في المحادثة، حتى يفهم إذا لقي القول في حالة بطئية مع أكثر التقررات؟	٤
١	لا يفهم ما يقال إليه، ولو كان في صورة أبسط وأسهل القول	٥

المبحث الثالث: استخدام المناقشة في تنمية مهارة الكلام

أ- نظرية المناقشة.

المناقشة نوع من أنواع طريقة التدريس في تنمية مهارة اللغوية، لا تبادل الآراء والأفكار بين شخصين من الأشخاص في موضوع معين في أنشطة المناقشة. وهذه المناقشة قد تكون في الفصل وقد تكون في المجتمع أو الإدارة المعنية. المناقشة كثيرة ومتنوعة في مجال تعليم اللغة العربية.

والقصد من المناقشة في الفصل تتكون من المتكلم (مقدم الموضوع)، والمشاركين (الطلبة)، رئيس الجلسة، والكاتب. وكانت هذه الأنشطة في المكان المعين وفي موضوع معين، وعلى سبيل المثال: تأخر اللغة العربية في هذا العصر. والهدف منها تنمية مهارة كلام الطلبة ليكونوا أحسن مما هم عليه.

أ- مهارة المناقشة.

والمناقشة: الاستقصاء في الحساب (المحيط: ١/٧٨٥) وأما ابن منظور فقد أشار في كتابه أن: المناقشة وأصل المناقشة من نقش الشركة إذا استخرجها من جسمه وقد نقشها وانتقشها وقال أبو عبيد المناقشة الاستقصاء في الحساب حتى لا يُترك منه شيء وانتقش منه جميع حقه وتنتقشه أخذه فلم يدع منه شيئاً (ابن منظور ٦:٣٥٨).

وأما المناقشة في هذا البحث العلمي فهي تبادل الآراء والأفكار في موضوع معين ومكان معين تحت إشراف المدرس أو الباحث. والهدف منها تنمية مهارة اللغوية في مهارة الكلام . وقد ذكر (A.M. Slamet Soewandi) في مقالته Belajar Bahasa Indoensia Dengan Diskusi أن المناقشة في صفة العامة لا

تحدث عن الموضوع المعين بين المشاركين فيها، والهدف منها حل المشكلات التي مرت في الماضي اعتمادا على تبادل الآراء والأفكار بينهم أثناء عملية المناقشة. والرأي الذي يقدم لهم من احدهم بأدلة قوية يكون أقوى من آراء بقية المشاركين فيها.

وقال البودي أن المناقشة هي المهارة في اللغة فهي تبادل الأفكار في موضوع معين. وهي موقف مخطط يشترك فيه مجموعة من الأفراد تحت اشراف وتوجيه قيادة معينة لبحث مشكلة أو موضوع محدد بطريقة منظمة، ويعرف كل فرد فيها دوره الهدف الوصول إلى تلك المشكلة أو الموضوع وتحليلها وتفسيرها وتقويمها للتوصل إلى أفضل الحلول. فهي نوع من النشاط يتحدث المشاركون فيه معا بنظام ويتبادلون المعلومات حول موضوع أو مشكلة. ويبحثون عن إجابة أو حلول تستند إلى الأدلة المتاحة. فضلا عن كونها أحد الأساليب التي تستخدم في التعليم (البودي ٢٠٠٣: ٤١).

ج- أنواع المناقشة.

والمناقشة لها دور مهم في تنمية مهارة اللغوية، في هذا المجال نرى أن المناقشة تنقسم إلى المؤتمر (Konferensi)، المناقشة العامة (Simposium)، المنتدى (Kelompok Diskusi)، مناقشة الحلقة الدراسية (Diskusi Panel)، والمناقشة في دراسة موضوع ما (البودي ٢٠٠٣: ٦٧). وفي هذا البحث العلمي يهتم الباحث اهتماما منصوبا على المناقشة في دراسة موضوع، والهدف منها تنمية مهارة الكلام في اللغة العربية.

والمناقشة في دراسة موضوع ما وهي مناقشة جماعية لموضوع معين تعتمد كثيرا على رئيس جلسة المناقشة. ويجب على رئيس المناقشة ان يكون ملما بالموضوع الذي يتفق على مناقشته المشاركون فيها، وكذلك الوقت والمكان الذي يستغرقه المشاركون وكل متكلم منهم. وفي هذه المناقشة يتبادل المشاركون الآراء حول الموضوع أو المشكلة المعينة ويتعاونون في إيجاد حل أو إجابة أو قرار بشأنها، وتتطلب المناقشة تسجيلات للأفكار التي تطرح، وربطها بينها للوصول إلى حل مرض (اللبودي ٦٦: ٢٠٠٣).

د- خصائص استخدام المناقشة.

الخصائص الأساسية في استخدام المناقشة هي المناقشة بين الطلبة المشاركين فيها في موضوع معين، وتبادل الآراء، والتفاعل، والمسئولية عن أداء الوظيفة التي أعطاها المدرس. والهدف منها تنمية مهارة كلامهم باستخدام اللغة العربية في كل مجال من المجالات. وأما تنفيذ المناقشة وهي على التالى:

١- المقدم وهو الذي يقدم الموضوع المعين الذي يتفق عليه المشاركون، مثل "الزواج المبكر" الذي قام به بعض المسلمين

٢- الكاتب أو مشرف المناقشة (Notulen) وهو الذي يكتب الأشياء المتعلقة بعملية المناقشة، مثل الأسئلة الموجهة إليه (speaker) ويبين للمشاركين فيها كيفية ترتيب المناقشة الجارية بينهم.

٣- المشاركون: وهم الطلبة في المستوى الثاني على قسم تعليم اللغة العربية قسم الآداب بجامعة ملائخ الحكومية.

٤- المدرس أو الباحث الذي يقوم مقامه وهو يشرف عملية المناقشة الجارية في الفصل.

وهناك عوامل من العوامل الرئيسية في استخدام المناقشة با لتطبيق على قسم تعليم اللغة العربية، وهي مشاركة الطلاب في إعطاء الرأي بتبادل الآراء بين المشاركين في المناقشة. وأما تنفيذ التعلم بإ ستخدام المناقشة فينطوي على خمسة خصائص:

١- التفاعل الإيجابي (والقصد منه أن نجاح المشاركين في عملية المناقشة في الفصل تدل تتعلق على أعضاء المشاركين فيها.

٢- التفاعل المباشرة وهي أنشطة التفاعل قصدا لإعطاء الفرصة على الطلبة المشاركين فيها في تقديم آرائهم ويتبادلون في الآراء التي يقدم المقدم في الموضوع المعين. هذه الطريقة تنمى مهارة اللغوية بعني في مهارة الكلام.

٣- المسؤولية الفردية في السيطرة الموضوع، والقصد منه أن على كل طالب من الطلاب المشاركين في المناقشة واجب عليهم فهم المواد الدراسية أو الموضوع جيدا وتما ان يستخدمها معلومته في عملية المناقشة بفاعلية.

٤- الكفاءة الفردية وهي أمر واجب على كل من المشاركين فيها، لا تساعدا على نجاح عملية المناقشة في تعليم اللغة العربية. وهذه هي الطريقة المباشرة في تبادل الآراء بينهم.

٥- التقويم: وهو تقويم عملية المناقشة الجارية في الفصل، والهدف منه معرفة قدرة الطلبة في عملية المناقشة، هل كانت هذه المناقشة تجري كما شاء المعلم أو الباحث أم تحتاج إلى التصويب من أعضاء المناقشة؟

وفي ناحية أخرى أن سيفردون (غزالي ٢٠٠١: ٩٦-٩٥) أشار في كتابه

أن فيها أربعة من الخصائص في تعليم اللغة العربية استخدام المناقشة، هي: أن

يكشف المدرس أو الباحث على التفاعل بين الطلبة في عملية المناقشة ولا يهملها. ويراقب المدرس أنشطة المناقشة بين الطلبة في الفصل جيدا، ويعطي فرصة عليهم في تقديم وإظهار آرائهم أو أفكارهم، وكذلك الإقتراح في الآراء، و إلقاء الخلاصة.

هـ- فوائد التعليم في استخدام المناقشة.

إن المناقشة التي يستخدمها الباحث في تنمية مهارة الكلام با لتطبيق لها منافع كثيرة لأنها تتم بتبادل الآراء بين الطلبة المشاركين في الفصل. هذه الطريقة تنمي دافعية الطلبة في استعمال المفردات، والقواعد اللغوية والتراكيب، والجمل. هذه الطريقة رائعة لأنها تنمي في مهارة كلامهم، في الواقع أن الطلبة يحبون أن يتعلموا ويتحدثون وويناقشون موضوعا معيناً مع الطلبة الآخرين في الفصل.

وهناك أهداف هامة في تعليم اللغة العربية بإستخدام المناقشة، منها:

- ١- أن يكون الطالب قادرا التحدث با للغة العربية جيدا في موضوع المعين في الفصل أو خارجه بدون اجبار.
- ٢- يستفيد الطالب الموضوع الذي يقدمه المقدم من المعلومات بطريقة تبادل الآراء في تلك المناقشة.
- ٣- قبول الاختلافات بين الطلاب المشاركين في المناقشة. لأن الطلبة المشاركون فيها يختلفون اختلافا كثيرا في معلوماتهم وثقافتهم حتي يستطيعوا أن يعيشوا عيشة طيبة ومعاملة حسنة مع أعضاء مجتمع الفصل.

وقد يرى يعقوب (١٩١٧) في كتابه أن التعليم له فوائد، كما يلي:

١- محصلات الدراسية.

٢- الثقة بالنفس.

٣- حسن موقف الطلبة إلى الجامعة.

٤- الإتصال بين الأصدقاء.

وأما يتعلق بتعليم اللغوانه يقول في كتابه:

١- تنمية تدريب اللغة المتنوعة من خلال طراز التفاعل المختلفة.

٢- أتاح الفرصة في استخدام اللغة الثانية أي لغة الأم.

٣- أتاح الفرصة لجمع اللغة مع المواد الدراسية.

٤- الإدخال تنوع التعلم وسعيا من المواد الدراسية بلعب اللغة الجديدة.

٥- للمدرس حرة في تعيين مجال الكفاءة الجديدة، وتختص هذا النوع في التكلم.

٦- يتوقع أن يتعلم الطلبة في هذا البرنامج مبادئ واتجاهات التعاون وتحمل

المسؤولية والانضباط والقيادات والانتماء التي تنمي من خلال العمل في

فريق من أجل تحقيق أهداف المناقشة.

و- تطبيق استخدام المناقشة في تنمية مهارة الكلام في الفصل

إن استراتيجية المناقشة في تنمية مهارة الكلام بالتطبيق وهي تقسيم الطلبة

إلى سبعة مجموعات من عدد الطلاب المشاركين فيها. وفي كل مجموعة من

المجموعات الموجودة لها وظيفة معينة، وهي تقديم الموضوع الذي أعطا المدرس

أول الباحث إياهم. والمدرس يشارك فيها مشاركة جيدا في أنشطة المناقشة في الفصل

من خلال تفويضهم بعض السلطات داخل الفصل إلى سبعة مجموعات المختلفين

من حيث التحصيل أو النتيجة لتسهيل الطلبة في اتصال وتفاعل مع زملاءه في نفس

المجموعة على تبادل الآراء في الموضوع المعين.

و يشرح المدرس الموضوع الذي سوف يقدمه الطلبة من المجموعة في وقت معين ثم يرجعون إلى مجموعتهم تأكيداً بالأمم قد فهموا بما يشرح به المدرس. وبعد ذلك يقوم المجموعة المناقشة في موضوع ما، ويشرح مما يتعلق من الموضوع بالطلاقة أمام المشاركين تحت اشراف المدرس أو الباحث.

و يمكن تلخيص أهم ملامح التعلم في المجموعات المذكورة :

١- وجود مجموعة صغيرة، ولكل مجموعة من المجموعات أربعة أشخاص من الطلاب يلتقون معا.

٢- تتناول موضوعاً أو مشكلة ذا اهتمام مشترك بينهم.

٣- يتم تقديم الموضوع المعلومة وتبادل الآراء والأفكار وتقييمها.

٤- تكون موجهة لتحقيق أهداف معينة يعرفها المشاركون.

٥- تتضمن تفاعلاً لفظياً (موضوعياً وانفعالياً).

ز- خطوات التعليم في استخدام المناقشة بطريقة تقسيم الطلبة

الأستراتيجية البحث التكلم والكتابة المباشرة (Strategi Speaking in Action)

في عملية التعليم اللغة العربية هي إحدى الطريقة الناجحة في ترقية مهارة

الكلام في الفصل. يجب على كل طالب أن يتحدث باللغة العربية في المناقشة

أوالمحادثة وكذلك في القراءة، فعال الطلاب في هذا الأمر تجلب الناجحة المطلوبة

(Zaini، ٢٠٠٢: ٨)

١- المواضيع الدراسية

يقدم الطالب المقالة المعينة مثل " الزواج الإسلامى المبكر". المقدم لهذه

المقالة يجب عليه أن يوضح :

- أ- خلفية البحث، لماذا اختار هذا الموضوع؟
 - ب- أهداف الزواج الإسلامى المبكر، هل هذا يضر أو ينتفع به الناس؟
 - ج- مشكلات الزواج الإسلامى المبكر، وكيف يخرج منها.
- بعد توضيح هذه المقالة، يجب المقدم على الأسئلة الموجهة إليه من الطلاب المشاركين. وأما المشاركون فيه فيتكون من العناصر التالية:
- أ- المقدم (هو الذي يقدم الموضوع أو المقالة)
 - ب- رئيس الجلسة وهو ينظم عملية المناقشة
 - ج- الطلاب المشاركون فيها (الموافقون أ والمعارضون)
 - د- الكاتب وهو يكتب المعلومة المتعلقة بعملية المناقشة الجارية، مثل الأسئلة الموجهة الى مقدم المقالة المقدمة أثناء عملية البحث.
 - هـ- المشرف وهو المدرس أو الباحث،

هذه الطريقة التي يقدم بها الباحث رائعة وكذلك المواضيع المتعددة، التي يريد بها الباحث طريقة التعلم في ترقية مهارة الكلام في الفصل، لأن هذه الطريقة تجبر الطلاب على استخدام اللغة العربية حتى تصبح البيئة عربية صناعية، لأن تأثير الطلاب في مهارة لغتهم *Sarhan*، (١٩٧٧:٥١)

وفي هذا البحث يهتم الباحث في ضعف مهارة الكلام في اللغة العربية بالجامعة الحكومية ملانج وكيفية علاجها وحل مشكلاتها:

أ- كانت النتيجة في هذا البحث العلمي الصفى أن المدرس له دور مهم في تعليم مهارات اللغة العربية، ومنها مهارة الكلام، والمدرس يستطيع في الاختيار أن يختار المواد الدراسية المناسبة للمستوى التعليمي، والأوقات المناسبة، وكذلك في استخدام طرق التدريس المختارة المتنوعة التي توافق حوائج الطلاب ورغبتهم، واستعمال وسيلة التعلمية المعاصرة المناسبة بالمواضيع التي وضعها الباحث أو المدرس.

ب- أما الخطة التي يقدمها الباحث أو المدرس في ترقية مهاراتهم كثيرة ومتنوعة. بأن يجعل المدرس الفصل بيئة مناسبة في استخدام اللغة العربية في عملية التعليم اللغة العربية في جميع المراحل. وأن تجعل الباحث يقدم الموضوعات المتنوعة والرائعة لتدافع الطلبة في ترقية مهاراتهم اللغوية.

أما الموضوعات التي تدفع الطلبة في عملية المناقشة فهي كثيرة ومتنوعة، منها أنه يجب على كل طالب أن يقرأها ويفهمها جيدا ثم يتحدث عنها مع الأصدقاء في الفصل. وعلى كل منهم يستطيع إخراج أفكاره الرئيسية في تلك الموضوعات الموجودة ويقدمها جيدا بأسلوبه أثناء عملية المناقشة تحت إشراف المدرس أو المرشد. وفي مجال آخر، يقدم المدرس المقالة المتعلقة بالموضوع، وكذلك المراجع العربية التي تتعلق باليسهل على الطلاب في أثناء عملية المناقشة. على سبيل المثال "أهمية اللغة العربية، تاريخها، وتقدمها، ومستقبلها، بين الطلبة الذين يشاركون فيها.

وكان الطلاب المشاركون ينقسمون إلى المجموعات معينة، وفي كل مجموعة تتكون من أربعة أشخاص من الطلبة. وعلى كل مجموعة من المجموعات لها وظيفة ومسئولية في تحقيق نجاح مجموعته فنجاح الفرد أو فشله يؤثر تأثيرا قويا

في نجاح المجموعات. لذا يجب على كل فرد من أفراد المجموعات حسن التعاون في عملية التعلم.

وتختلف المواضيع التي تقدمها المجموعة في أنشطة المناقشات الجارية من المشاركين، وأما المواضيع التي يقدمها الطلبة من المجموعات متنوعة، كما ذكرت فيما يلي:

رقم	المجموعة	المواضيع
١	الأولى	تعدد الزوجات
٢	الثانية	دور المرأة في الإسلام
٣	الثالثة	الزواج المبكر في الإسلام
٤	الرابعة	أهمية العريية
٥	الخامسة	هل كان محمد أمياً؟
٦	السادسة	مسئولية الشباب في المستقبل
٧	السابع	الإسلام والمسلمون اليوم

هذه المجموعة المذكورة تقدم المواضيع التي يعينها المدرس أو الباحث في الأوقات المعينة أمام المشاركين فيها.

٢- إلقاء المواد الدراسية في الفصل.

في هذا المال يقدم الطلبة الموضوع في الفصل بطريقة المناقشة في عملية التعليمية، ليكون الطلبة يهتمون في الموضوع وينجحون في الاختبار ويسعون في النجاح.

٣- التعليم في المجموعة.

يقسم الطلبة إلى مجموعات تتكون من سبعة مجموعات وفي كل مجموعة منها أربعة أشخاص من الطلبة المشاركين في عملية المناقشة. هذه المجموعة مناسبة في التعليم والتعلم للغة العربية في ترقية مهارة الكلام، لأن الحجم القليل يؤثر إيجابيا في مستوى مشاركة الطلبة. وإذا كان الحجم كبيرا فإن مستوى التفاعل فيها يكون منخفضا. وأما الأغلبية فتتوارى وتلزم الصمت (البودى ٢٠٠٣: ٦٨)

٤- الإختبار.

بعد تقديم المواضيع المتنوعة في عملية المناقشة في الفصل، يلقي المدرس الإختبار الفردي إلى كل طالب بدون الجماعة. والهدف منه معرفة قدرتهم على التحدث باللغة العربية بعد استخدام طريقة المناقشة.

٥- تقديم الدرجة الفردية.

الفكرة الأساسية خلف التثبيت من نمو الدرجات الفردية وهي إدراكه بالعمل النشط وإظهار مدى تنمية المحصلات التعليمية التي وجدت لديه من قبل. وأن يظهر أيضا درجة تقدم كل فرد من الأفراد بالاعتماد على التفاوت بين نتيجة الإختبار القصير القبلي ونتيجة الإختبار القصير البعدي. وأما الهدف الأساسي في تقدم درجة كل فرد فهو حتى يكون كل أفراد المجموعة ناجحين تماما.

٦- تقدير المجموعة.

بعد حساب الدرجة الفردية لكل من الأفراد المشاركين في أنشطة المناقشة، ثم التعرف على المجموعة التي تصل مقياس المقدّر. تلك المجموعة ينالون معا درجة المجموعة بالإجمال، وتقدم للفرد من الطلبة درجته بقسمة درجة المجموعة على أعضاء المجموعة. وهناك ثلاثة من الدرجات التي تعطي إلى كل مجموعة، وهي:

- (أ) - المجموعة التي لديها نقاط بمتوسط من ٢٠-٢٥ وهؤلاء ممتازون.
- (ب) - المجموعة التي لديها نقاط بمتوسط من ١٨-٢١ وهؤلاء جيد.
- (ج) - المجموعة التي لديها نقاط بمتوسط من ١٤-١٨ وهؤلاء متوسط.

الرمز في تنمية نقطة مجموعة :

$$\text{نتيجة المجموعة} = \frac{\text{مجموع التقدم الفردي}}{\text{عدد أعضاء المجموعة}}$$

ح- تطبيق تعليم الكلام من خلال استخدام المناقشة بالتطبيق

إن تعليم مهارة الكلام لا ينفصل عن تعليم كل فن من فنون اللغة العربية (اللبودى ٢٠٠٣: ٦٤) بل يتكامل معها. لذا أن الممارسة في الكلام باللغة العربية أمر فعال تتطلب تجمع مادة الكلام من خلال استخدام المهارات الأربعة للحصول على المعلومات التي تتصل بالموضوع المعين. واستخدام المناقشة في تعليم اللغة العربية نوع من أنواع الأساليب في تنمية مهارة الكلام لدى الطلبة. لذا يعد الباحث المواضيع المتعددة مناسبة في ترقية مهاراتهم وممارستهم للتحدث باللغة

العربية في عملية المناقشة في الفصل وخارجه. لأن المناقشة والكلام بينهما علاقة وثيقة وهي جزء من المهارة اللغوية الشفوية.

تدريس اللغة العربية باستخدام المناقشة في تنمية المهارة اللغوية أتاح فرصة لكل طالب من الطلبة تعمقا في المعارف والمعلومات والكفاءة اللغوية بالتطبيق مباشرة في استخدام اللغة العربية. قال شيلحو بأن المناقشة تطلب من الطلبة أن يكونوا المتكلمين الناجحين لأنهم يستخدمون تفاعلا واقعيا) كيسلير ١٩٩٢: ٣٧)

المبحث الرابع: الدراسات السابقة

كثير من الباحثين قاموا بالدراسات في مهارة الكلام، على سبيل المثال، خير أبو صيري (٢٠٠٢)، وبادرمان (٢٠٠٢)، ومفتاح الهدى. وأما الذي اهتم بدراسة مهارة الكلام والفنون اللغوية وما يتعلق بها فهو الدكتور منى إبراهيم اللبودي. ونعرض نتائج الأسماء الذين اهتموا بالدراسات السابقة على التالى:

أ- مفتاح الهدى :

في هذا البحث أخذ الباحث في إجراء تدريس مهارة الكلام باللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية باسوروان، ومشكلاتها الموجهة في عملية التعليم فيها، والمحاولات التي يقوم بها المدرس وكيف لعلاجها. والنتيجة من هذا البحث أن تعليم اللغة العربية في مهارة الكلام في تلك المدرسة لم تكن متكاملة، فيها نقصان، مثل عدم وجود نظام تدريس محدد في المدرسة وخلفية تربية الطلاب المختلفة، عدم نشاط التلاميذ في السؤال عن الذي لم يفهموه جيداً، وكذلك البيئة التي تحيط بالتلاميذ غير مناسبة^{١٦}. وكثير من الآراء يرون أن المشكلات التي تجري فيها كثيرة، وأنه يجب على كل باحث من الباحثين أن يصحح ما يقدمه ليكون أحسن من الدراسة السابقة.

ب- بادرمات

هذا الباحث أخذ في إجراء تدريس مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الحكومية سيدوهارجو جاوى الشرقية. ويرى أن تعليم اللغة العربية في مهارة الكلام

^{١٦}. مفتاح الهدى. تعليم مهارة الكلام باللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية باسوروان - الجامعة الإسلامية الحكومية

في هذه المدرسة فاشلة، لأن عدد الساعات التي يقدمها المدرس قليلة (حصتان فقط). وهذا، لا يكفي لتدريس اللغة العربية بالمهارات الأربعة وتدريب التلاميذ عليها في تلك المدرسة، وأن المهارة الأربعة تحتاج إلى حصص المتكررة. وأما البيئة التي يحيط بها التلاميذ فهو يرى أنها لا تدفع إلى ترقية مهارة كلامهم، وبجانب آخر فقد ظهرت له العيوب واضحة لدى التلاميذ والمدرسين^{١٧}. في عدم الإتصال بين التلاميذ والمدرسين باللغة العربية في مجال تعليمهم، وهذه مشكلة كبيرة في تنمية المهارة اللغوية ويعني مهارة الكلام.

ج- نور هادي

إن دراسته قد دف إلى حل مشكلات تعليم مهارة التعبير الشفهي (مهارة الكلام) والتعبير التحريري التي يواجهها المدرسون في المدارس الإسلامية أو المعاهد الإسلامية في إندونيسيا. وقد اختار الباحث مشكلات البحث تحت الموضوع " كيف تدريس التعبير في معهد الدراسات القرآنية سنغاسري ملانج " وكان الباحث قد اختار هذا المعهد الشريف لأن التلاميذ (santri-santri) الذين يدرسون فيه يدركون اللغة العربية جيدا من ناحية مهارة الكلام. هذا الواقع يجلب الباحث لمعرفة تدريس التعبير في هذا المعهد. وأما أنواع هذا التدريس فهي نوعان: التعبير الشفهي والتحريري. والهدف منه أن يدفع التلاميذ متى يستطيعوا أن يعبروا عما في ذهنهم، وعما يشاهدون في بيئتهم وما حولها بعبارة سليمة وصحيحة شفها أو تحريرا

^{١٧}. بادرمان. مهارة الكلام وطريقة تدريسها المدرسة الثانوية الحكومية سيدوهارجو جاوى الشرقية. الجامعة الإسلامية الحكومية ملانج ٢٠٠٢

كان. وأما الموضوعات التي يقدمها الباحث فهي كثيرة ومتنوعة مثل : المدرسة وما يتعلق بها، البيت، أعضاء الإنسان، المدينة، ومكتب البريد^{١٨}.

وكان عدد الباحثين قاموا بتدريس اللغة العربية التي تتعلق بالمهارة الأربعة، ويجد الباحث الدراسات المتعلقة بتنمية مهارة الكلام بمدخل المناقشة قليلا وكذلك المراجع التي تتم بها، ولذا بحث الباحث تنمية مهارة الكلام باستخدام المناقشة ويهدف فيها إلى تقويم الطريقة المستعملة في تعليم مهارة الكلام في الجامعة الحكومية ملانج، وعدد أسباب ضعفهم في التحدث باللغة العربية وعلاج هذه الأسباب، وحل مشكلاتها.

ورأى الباحث أن طريقة التدريس التي يستخدمها المدرس في تنمية مهارة الكلام بالجامعة الحكومية ملانج هي طريقة الترجمة، القراءة، وأما البيئة التي يحيط بها الطلبة فيرى أنها لا تدفع عملية تعليم مهارة الكلام إلا بنزديسير. والطلاب لا يهتمون استخدام المناقشة باللغة العربية في الفصل والمكتبة أو في أثناء الإجراءات مع المدرسين في قسم تعليم اللغة العربية.

^{١٨}. نور هادي ، كيف تدريس التعبير في معهد الدراسات القرآنية سنغاسري ملانج. الجامعة الإسلامية الحكومية ملانج ٢٠٠٣



الفصل الثالث منهجية البحث

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ- تصميم البحث

هذا البحث العلمي يستخدم منهج البحث الكيفي (qualitatis apcroach)، الإجرائي لأن هذا المنهج يهتم اهتماما بتعبير المعنى والإجرائي أو وصف الوقائع والحدوث الواقعية بطريقة طبيعية تتعلق بالتعبير كلاما أو كتابة أو الأنشطة التي يمكن ملاحظتها. وأما شكل البحث الذي يستخدمه الباحث فهو البحث العلمي الإجرائي في الصف (classroom action research) قد اشتهر هذا المنهج من البحث العلمي عند الأكاديمين.

البحث العلمي من إحدى الأساليب الناجحة في تحليل المشكلات التعليمية في باستعمال العمل التطبيقي وعملية تنمية الكفاءة وتحليل المشكلات الظاهرة، وفي الإجراء يشد العناصر الموجودة. هذا البحث سيفيد كثيرا في عملية التعليم و التعلم لتنمية المهارة اللغوية، إلى جانب مهنة المدرس في دعم استعداد الفهم والإفهام حين عملية التعليم والتعلم اللغة العربية. وقد سبق وأن أشرنا أن هذا البحث العلمي الإجرائي في تطبيقه في ميدان التربية التي تجري في الفصل.

و الهدف من هذا البحث العلمي لتنمية المهارة اللغوية لدى الطلبة في مهارة الكلام السليم. من ناحية أخرى أنه يهدف لتحسين وتنمية جودة التعليم والتعلم التي تطور ارتفاع رغبات الطلبة في تعليم اللغة العربية و حبهم لها. وهذا البحث العلمي الإجرائي الصفى دراسة منظمة يقوم بها مجموعة من المدرسين لتجويد العملية التعليمية الجارية من خلال عملية تعليمية معينة مع تأملهم في نتائج هذه العملية التعليمية وتقويمها.

وكان هذا البحث يفيد للمدرسين في حل المشكلات الجارية التي وجدها المعلم في التعليم. ونستطيع أن نقول أن أهداف البحث العلم الإجرائي الصفى لا يقتصر في إبراز أسباب المشكلات التي يواجهها المدرس في عملية التعليم أو التدريس، وإنما

أكثرمنها. هذا البحث العلمي يعطى الطريقة التي تحل المشكلات في عملية التدريس، وفي عبارة أخرى إن هذا البحث تجربة وتطبيق الأفكار في تطوير الظروف أو تجويدها ليكون التعليم والتعلم أحسن مما قبله.

وقد اشتهرأن هذا البحث العلمى بنظام المشاركة بين المدرس والباحث (Colaboratif Partisipatoris) في الفصل في عملية التعليم. في هذاال حال يقوم المباحث مقام المدرس في وضع خطة دراسية مع القيام بالإجراء العملي، الملاحظة، والتقويم. وقد أشار رفيع الدين في كتابه (١٢ : ١٩٩٥) بأن المدرس والباحث في نظام تشاركي لهما في الخطة الدراسية، والأهداف، وجمع البيانات والمعلومات وتحليلها وتأملها.

وكثير من البحوث العلمية التي تحدثت عن البحث العلمى الإجرائي في الفصل ذكروا أن المشاركة بين الباحث والمدرس أمر ضروري وأن الهدف منه تحسين عملية التعليم لتترويه مهارة الطالب اللغوية .وهذا البحث العلمى له خصائص، منها:

١. المشكلة تأتي من المدرس.
 ٢. والهدف منه لتحسين جودة عملية التعليم.
 ٣. التقويم هو الطريقة الوحيدة مع أتباع قواعد البحث.
 ٤. ويعتمد على عملية التعليم.
 ٥. الباحث يقوم بمقام المدرس.
- ويعتمد الباحث على البحث اعتمادا كبيرا في التصميم على خطة كميّس وتغيرات، وهو من أربع خطوات :

١. تصميم الخطة
٢. العمل
٣. الملاحظة
٤. التأمل.

ب- خطوات الباحث.

يتكون هذا البحث العلمي الإجرائي في الفصل من دورتين أساسيتين، ولكل دور منهما عدة خطوات. لذا، نذكر أن العناصر في العملية التعليمية في الدورة الأولى يشتمل على:

التشخيص في المشكلات الموجودة في تعليم مهارة الكلام باللغة العربية في الصف.

ترتيب خطة التعليم في مهارة الكلام في الدورة الأولى.

الملاحظة، التحليل، والتقويم.

التحسين في التعليم وتطويرها في الدورة الثانية.

إذا وجدت الأخطاء الظاهرة في العملية التعليمية في الدورة الأولى في مهارة الكلام، فيمكن له التصحيح في الدورة الثانية. وكذلك في الدورة الثانية إذا وجدت فيها الأخطاء في المهارة اللغوية، يستطيع الباحث أن يصلحها في الدورة التالية حتى يستوعب المعلم في تحقيق مدخل المناقشة في تنمية مهارة الكلام في اللغة العربية في الفصل. إذا كانت النتيجة مرتفعة في الدورة الثانية بعد عملية التعليم في الدورة الأولى فصار هذا البحث العلمي الإجرائي الصفي ناجحاً فتم البحث.

وأما التفصيل خطوات البحث العلمي فهي كما يلي :

١- قبل البحث

الخطوة الأولى: الدراسة التمهيديّة أو المقدمة.

والقصد منها أن يبدأ الباحث في إقامة البحث بجمع البيانات بملاحظة الوظائف و المناقشة، واعداد أدوات آلات جمع البيانات، وهي صفحة المراقبة وارشاد الملاحظة.

الخطوة الثانية: إجراء العمل.

وأما عملية تعليم مهارة الكلام باللغة العربية باستخدام المناقشة بالتطبيق بالجامعة الحكومية ملانج بأسلوب تقسيم الطلاب إلى مجموعتين، فيعلمهم المدرس بما يقوم به الباحث أو المدرس على أساس الخطة الدراسية. والمدرس (أو

ألباحث) يقوم بالمراقبة والملاحظة. وهذه العملية تجري بما يقوم به المدرس أو الباحث موافقا بخطة الدراسية الموجودة أو الخطة التي يتفق عليها الباحث أو المدرس. أما تتابع العمل باستخدام المناقشة فكما يلي:

أ- تقديم الموضوع.

في هذا المال يقدم المدرس مقدمة الموضوع، ويشرحها المدرس أو الباحث جيدا قبل عملية المناقشة. مثل الأهداف، وأهميتها للطلبة مع الإشارة إلى إحتياجات ما قبل البدء في التدريس.

ب- التعلم في المجموعة.

بعد تقديم الموضوع المعين يناقش الطلبة باستخدام اللغة العربية، ويمكن للمدرس أن يشجع إياهم على طرح الأسئلة والمشاركة في النقاش والإستفهام عن بعض النقاط وتبادل الآراء بين المشاركين.

ج- الإختبار.

بعد عملية المناقشة الجارية لدى الطلبة يقوم المدرس بالإمتحان الذي هو خطوة من الخطوات في التعلم. ويعطى المدرس النتيجة لمعرفة مدى ما تحقق من ترقية في مهارة كلام الطلبة.

د- تقدير المجموعة.

بعد اختبار الأفراد من الطلبة المستهدفين بتنمية مهارة كلامهم، ثم يتم تحديد تقدير المجموعة. وإذا كانت المجموعة من المجموعات المشاركين في أنشطة المناقشة ونتيجتها متفوقة، فالمدرس يهنئهم بنجاة المجموعة.

الخطوة الثالثة: الملاحظات.

والقصد منها معرفة كل المؤشرات والتغيرات، الحاصلة عن العملية التعليمية التي تجري في الفصل. والمدرس أو الباحث يسجل جميع الملاحظات الموجودة بوضوح ودقة في الأوراق التي يعدها الباحث.

الخطوة الرابعة: التأمل.

فبعد انتهاء عملية التعليم في كل دورة، تعاون الباحث المدرس (kolaboratif) لمناقشة نتيجة الملاحظات الجارية في أثناء إجراء العمل. وتكون هذه النتيجة مقياساً في التأمل في تجويد الإجراء التالي.

ج-البيانات والمصادر.

١ - بيانات البحث.

المقصود من البيانات في هذا البحث فهي البيانات المسجلة من الملاحظات والمقابلات والملحوظات الميدانية والوثائقية لعملية تعليم مهارة الكلام باللغة العربية من خلال المناقشة بأسلوب تقسيم الطلبة إلى سبعة مجموعات، وعلى كل مجموعة تتكون من أربعة طلاب في الفصل. وتتناول البيانات كل الأشياء التي ترتبط بخطة التعليم والعملية التعليمية وتقويمها ونتائجها.

٢ - مصادرها.

والهدف منها أن الباحث ينال البيانات المفيدة التي يحتاجها والسليمة والمتعلقة بقدرة الطلبة في مهارة الكلام باللغة العربية وكذلك العوامل المؤثرات عليها من المصادر الأولى بواسطة مدرس مهارة الكلام باللغة العربية وكذلك الطلبة الذين يدرسون اللغة في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة الحكومية ملانج.

وقد تم جمع البيانات التي يحتاجها الباحث من الإختبار القبلي، وأثناء عملية التعليم، من المناقشة، والنشاطات، واستخدام المناقشة في العملية التعليمية لدى الطلبة، والكراسة المستعملة في جمع البيانات، والمقابلة، والبحث الميداني وما نتج في خلاله من الملاحظات.

وأما البيانات التي يحتاج لها الباحث من مدرس اللغة العربية فهي قدرة الكلام باللغة العربية، والانشطة التعليمية في اللغة العربية، والمشكلات أو

الصعوبات التي يجدها المدرس في التعليم والتدريب على الكلام لدى الطلبة، والعوامل المؤثرة عليهم، والكفاءة اللغوية للطلبة في بداية الدراسة في الجامعة.

د- أساليب جمع البيانات وأدوات البحث.

من أهم أدوات جمع البيانات في هذا البحث العلمى هي : (أ) الباحث نفسه (ب) الأدوات الثانوية وهي (١) دليل المقابلة (٢) نمط الملاحظة (٣) المذكرة الميدانية. والباحث يقوم في بحثه العلمى الإجرائي بجمع البيانات ويعتمد على العناصر التالية :

١. الاختبارات

تتكون من الاختبار القبلى وهو الاختبار الذي يقوم به الباحث قبل بداية التعليم. والهدف منها معرفة قدرة الطلبة في مهارة اللغوية يعنى مهارة الكلام قبل اشتراكهم في استخدام المناقشة في عملية التعليم. وكانت من فوائد نتيجة الاختبار معرفة درجة الفهم لدى كل فرد الطلبة للمواضيع المتعددة المقدمة لديهم. وكذلك لثبيت درجة ترقية الفرد من الأفراد المشاركين فيها، وهذا يقارن بينهم في تطبيق القبلى وتطبيق البعدي في هذا البحث العلمى. اختبار القبلى على المواضيع المتعددة، وهي:

رقم	المواضع	اليوم والتاريخ
١	قضاء الإجازة في فصل الصيف	الثلاثاء
٢	الزواج المبكر في الإسلام	الثلاثاء
٣	دور المرأة في الإسلام	الثلاثاء
٤	اللغة العربية في المستقبل	الثلاثاء
٥	جامعتنا	الثلاثاء

إختبار البعدى

على المواضيع المتعددة، وهي

رقم	الموضوع	اليوم والتاريخ
١	النظافة في الإسلام	الثلاثاء
٢	الزواج المبكر في الإسلام	الثلاثاء
٣	دور المرأة في الإسلام	الثلاثاء
٤	قضاء الإجازة في فصل الصيف	الثلاثاء
٥	اللغة العربية في المستقبل	الثلاثاء

٢. الملاحظات

وتستخدم الملاحظة للحصول على البيانات مباشرة على خلفية الصف الذى تجري فيه عملية تعليم مهارة الكلام باللغة العربية من خلال استخدام المناقشة بالتطبيق وبأسلوب تقسيم الطلبة إلى مجموعتين. في ملاحظة أنشطة المناقشة الجارية لدى الطلبة يستخدم الباحث استمارة والملاحظات وهي ملاحظة واقعية تدريس مهارة الكلام من خلال المناقشة أو المحاور بين الطلبة في الفصل. لذا يجب على الباحث المشاركة في المحاضرات لملاحظات وكتابة ما وقع في داخل الفصل ومشاركة الباحث في الأنشطة اللغوية في هذا الفصل. وقد يقوم الباحث مقام المدرس في تطبيق خطة التعليم. وقد أشار بغدادان في كتابه (١٩٧٢:٣) الى المشاركة بين الباحث والمبحوث في عملية التعليم، ويكتب الباحث البيانات الموجودة ويرتبها ترتيباً منظماً واستعان الباحث بالآلة المستعملة لهذه الملاحظة.

٣. المقابلة الشخصية.

والقصد من المقابلة الشخصية في هذا البحث العلمى فهي مقابلة الشخصية لجمع المعلومات شفويا بين طرفين يعنى السائل والمسئول. والسائل (الباحث) يسجل البيانات التي يحتاجها وتفيده لبحثه العلمى. أما المستجيب (المسئول) في هذه المقابلة مدرسى اللغة العربية والطلبة الذين شاركوا في هذا البحث. وأما نوع المقابلة التي يستعملها الباحث للحصول على البيانات فهي المقابلة الدقيقة **deep interview** وهي مقابلة حرة يوجه فيها الباحث الأسئلة اعتمادا على دليل المقابلة بالموضوع الذي يدور حوله ثم تعطى الحرية للمسئول في أن يتحدث كما يريد ويتدخل الباحث في الكلام ليدفع المسئول ويشجعه على الكلام.

والهدف من هذه الطريقة هي توضيح البيانات المجموعة نتيجة الملاحظة، منها: المشكلات أو الصعوبات التي يواجهها المدرس في التعليم، وتدريب أو تعويد الكلام باللغة العربية والعوامل الداعمة والعائقة والكفاءة اللغوية للطلبة. وكذلك لمعرفة حالة الطلبة في أثناء التعليم في الفصل، هل لديهم المشكلات في التعليم، هل يفهمون المواد التي يقدمها الباحث المدرس، وهل يواجهون المشكلات في عملية المناقشة. وكذلك لمعرفة انضباط المدرس والطلبة في اتباع التعلم من خلال استخدام المناقشة في مهارة الكلام بأسلوب تقسيم الطلاب والطالبات. استخدام الباحث في تأكيد وتكملة للبيانات الموجودة التي جمعها الباحث بطريقة الملاحظة.

هـ- تحليل البيانات.

قام الباحث بتحليل البيانات في آخر كل عمل من الأعمال في أنشطة البحوث العلمية. وكذلك بعد أن يتم جمع البيانات وتصبح المعلومات متوفرة لدى الباحث عن عمل الطلبة في الإختبار ونتيجة الملاحظة بعد العملية، والمقابلة، وتطبيق العمل، ويبدأ

الباحث في تنفيذ تحليل البيانات وتفسيرها. وتحليل البيانات الموجودة في هذا البحث العلمي مع عملية جمع البيانات وهذا التحليل عمل مشكل يحتاج إلى التفكير الدقيق والصبر، لأن طرق جمع البيانات العديدة تسبب إلى تنوع البيانات [الموعة]. ولكي يتمكن الباحث من تحليل المعلومات المتعلقة ببحثه العلمي أو البيانات المتوفرة لا بد أن يتبع خطوات تحليل البيانات كالتالي:

١- عرض البيانات.

يشتمل عرض البيانات على عملية التحرير والتنظيم وترتيب البيانات في الجداول وكذلك عملية اختصار جمع البيانات وتفريقها إلى الفكرة والفصلية المعينة أو إلى الموضوع المعين.

فعرض البيانات في شكل مجموعات منتظمة ومرتبطة حتى يمكن من استنتاجها وتخطيط أية خطوة من خطوات العمل، وإذا العمل يقوم الباحث بتحرير وتنظيم تلك البيانات.

٢- تصنيف البيانات وتبويبها.

بعد أن يطبق الباحث لأدواته ويجمع من البيانات ما يحتاج إليها، يقوم الباحث بتصنيف البيانات والتصنيف هو وضع كل مفردة في طائفة معينة وخاصة [المبحث] تسهل معرفته وتمييزه عن غيره، كما أشار جابر عبد الحميد جابر (١٩٧٨: ٣٦).

ثم يقوم الباحث بنقل البيانات الموجودة من هذه الأدوات إلى جدول للتبويب وفقا لنظام مناسب حتى يمكن تحليلها وتفسيرها على نحو منظم.

في هذه الخطوة يعنى الباحث بتحديد البيانات المفيدة من غير النافعة حتى تبقى لديه البيانات المفيدة. ثم يفرق الباحث البيانات [الموعة] ويفصلها على حسب مشكلة الباحث التي قدمها.

٣- تحليل البيانات وتفسيرها.

يقوم الباحث في تحليل البيانات في آخر كل العمل. البيانات المتوفرة مثل عمل الطلبة، نتيجة الإختبار و الملاحظة بعد عملية التعليم، والمقابلة الشخصية، وتطبيق العمل، ثم يبدأ الباحث في تنفيذ تحليل البيانات وتفسيرها. وتحليل البيانات الموجودة في هذا البحث العلمي يكون مع عملية جمع البيانات، هذ التحليل عمل مشكل يحتاج إلى التفكير والتأمل بدقة وصبر. وكثرة الطرق المتنوعة في جمع البيانات تسبب إلى تنوع البيانات [١]مجموعة.

وهناك خطوة من الخطوات المعينة من تحليل المعلومات والبيانات، ولا بد للباحث يقتدى [٢] في خطوات تحليل البيانات وعلى النحو التالي:

تحليل البيانات الكيفية هو البحث الوصفي الذي يبدأ بتصنيف البيانات المناسبة بالناحية وبعضها ثم إتيان الشرح واعطاء معنى المعلومات في كل ناحية والعلاقة بين الناحية وناحية أخرى. إذن في التحليل والشرح على سبيل الجمع إلى الأسئلة بكيفية الإستقرائية وفي التحليل الأخير تستعمل على سبيل الجمع بين الناحية الأخرى لجعل رموز المعنى لأخذ التلخيص العام، وليس من المستحيل وجود التحليل يترقى إلى الناحية الخاصة وهذه الخطوة كدور خاص. يستخدم الباحث المنهج الوصفي كما أنه يهدف لتصور الأحوال والحوادث والوقائع المتعلقة بموضوع البحث، سوهرسمى أركنتو (١٩٩٨ : ٢٤٥)، ثم يحلل الباحث بمنهج التحليل النقدي. وأما تفسير مجموعة من البيانات فهو أن الباحث بمحاولة تشكيل هذه البيانات على أساس مجموعة من المصطاحات الأساسية التي قد تكون إطارا نظريا يؤيد به الباحث نتيجة بحث معين أم يعارضه ويستخدم التفسير النقدي.

وفصل الباحث تحليل البيانات فيما يلي:

(أ)- يحلل الباحث بطريقة وصفية البيانات التي توافرت لديه من تطبيق خطوات التعليم الذي قام به الباحث أو المدرس.

ب)- يحلل الباحث بطريقة وصفية نشاطات الطلاب عندما أجري الباحث العمل الصفى، ويشتمل على (١) دافعية الطلاب عند التعليم، (٢) نتائج التعلم من الإختبارات القبلى والإختبار الإجرائى فى الدور الأول، والإجرائى فى الدور الثانى، والإختبار البعدى، وكتابة التقرير وتقديم العرض.

ولمعرفة نجاح تطبيق العمل الذى قام به الباحث و المدرس، ونتائج تقرير الطلاب وتقديم العرض، والملاحظة بين الطلبة، يستخدم الباحث طريقة النسبة بالرموز :

$$P = (F:N) \times 100\%$$

وترمز من الإصطلاحات المذكورة إلى يلى:

P = نسبة النجاح.

F = درجة نجاح البند.

N = عدد البنود.

والمعادلة المستخدمة فى بحث معدل نتيجة الطلاب هي:

$$X = \frac{\sum x}{N}$$

والبيان:

X = المعدل

$\sum x$ = جملة النتائج المحسولة من جميع الطلاب.

N = عدد الطلاب

وأما النسبة المئوية وتفسيرها، هي :

الجدوال: ٣.١

تقدير نتيجة الطلاب في إختبار الكلام

النسبة المئوية	عدد الطلاب	مسافة تحديد النتيجة	التقدير	الرقم
٠-١٠٠%		٢٥-٢٢	ممتاز	١
٠-١٠٠%		٢١-١٨	جيد	٢
٠-١٠٠%		١٧-١٤	متوسط	٣
٠-١٠٠%		١٣-١٠	مقبول	٤
٠-١٠٠%		٩-٠	ضعيف	٥
١٠٠%		الجملة		



الفصل الرابع عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

أ- مقدار مهارة كلام الطلبة واحتياجهم إلى تنميتها.

قام الباحث بعقد اجتماع للصف لجمع المعلومات وهذه الخطوة لمعرفة الواقع عملية تعلم اللغة العربية في هذه الجامعة وتشخيص مشكلاتها. وقام الباحث لنفس بالمقابلة الشخصية مع المعلم وخمسة من الطلاب حول عملية تعليم مهارة الكلام باللغة العربية، ومن هذه الملاحظة وجد أن المشكلات التي في هذه الجامعة كالتالي:

- ١- الفروق الفردية.
- ٢- اختلاف الطلبة في الفصل إلى خلفيات لغوية متعددة.
- ٣- اختلاف مستوى الطلبة اللغوي في الصف الواحد.
- ٤- ضعف تجاوب الطلبة مع المدرس بالجوانب التربوية الحديثة.
- ٥- ضعف دوافع الطلبة نحو تعلم اللغة العربية.

ولإدراك الحقائق عن مقدار مهارة الكلام في مادة اللغة العربية. أعطى الباحث الإختبار القبلي، ليكون الإختبار القبلي درجة أساسية وهي جزء من أجزاء في التعلم باستخدام المناقشة في تنمية مهارة الكلام بأسلوب تقسيم الطلبة إلى قسمين أساسيين.

قدرة الطلبة في مهارة الكلام في الإختبار القبلي
(الجدوال: ٤.١)

الرقم	اسم الطالب	المؤشر					النتيجة	التقدير
		النطق	القواعد	المفردا	الطلاقة	الفهم		
١	عبد الحكيم	٢.٠٠	٣.١٠	٢.٩٥	٣.٢٥	٣.٠٠	١٤.٣	متوسط
٢	أحمد حمزة	١.٩٠	٣.٠٠	٢.٨٥	١.٥٠	٢.٨٠	١٢.٠٥	مقبول
٣	عفيف خالص	٢.٥٠	٢.٩٠	٢.٧٥	٢.٠٠	٢.٨٥	١٣	مقبول
٤	أحمد رفقي	١.٢٥	٢.٥٠	٢.٠٠	٢.١٥	٢.١٠	١٠	مقبول
٥	ألفية نور مطيعة	٢.٩٠	٢.٣٥	٢.٩٠	٢.٠٠	٢.٠٥	١٢.٢	مقبول
٦	آماليا فردوسيا	٣.٠٠	٢.٩٠	٣.١٠	٣.٢٥	٢.٩٠	١٥.١٥	متوسط
٧	أريس ليسونتوا	٢.٩٠	٢.٨٥	٣.١٥	٢.٩٣	٢.٠٠	١٣.٨٣	مقبول
٨	حلوص الأمني	٢.٧٥	٣.٢٥	٢.٠٠	٢.٤٠	٢.١٥	١٢.٥٥	مقبول
٩	دينا آفيا ريزا	٢.٠٠	١.٥٠	١.٩٠	٢.١٥	٢.٨٥	١٠.٤	مقبول
١٠	آستي ريجانا قدسية	٣.٠٠	٢.٥٠	٢.٩٥	٣.١٠	٣.٠٠	١٤.٥٥	متوسط
١١	فريدا نور عيني	٢.٧٥	٢.٥٠	٢.٤٠	٢.٦٠	٢.٠٠	١٢.٢٥	مقبول
١٢	فرحة إسقلالية	٢.٨٥	٢.١٠	٢.١٥	٢.٢٥	١.٩٠	١١.٢٥	مقبول
١٣	فيينا فوزية	٣.١٠	٣.٠٠	٢.٩٠	٢.٧٠	٣.١٠	١٤.٨	مقبول
١٤	عمران عارف	٢.٣٥	٢.٥٠	١.٩٥	٢.٠٠	٢.١٠	١٠.٩	مقبول
١٥	لطفية الرحم	٢.٩٠	٢.٧٥	٢.٠٠	٢.٨٥	٢.١٥	١٢.٦٥	مقبول
١٦	مفتوحة السعدية	٢.٥٠	٢.٠٠	٢.١٥	٢.١٠	٢.٣٥	١١.١	مقبول
١٧	محمد رجال عامر	١.٩٠	٣.٠٠	٢.٨٥	١.٥٠	٢.٨٠	١٢.٠٥	مقبول

متوسط	١٥.٩	٣.١٥	٣.٥٠	٣.٠٠	٣.٢٥	٣.٠٠	محمد عبيدالله	١٨
مقبول	١٢	١.٥٠	٢.٨٥	٢.٤٠	٢.٥٠	٢.٧٥	محمد عارف نصر الدين	١٩
مقبول	١٢.٢٥	٢.٠٠	٢.٦٠	٢.٤٠	٢.٥٠	٢.٧٥	نسمة المفيدة	٢٠
مقبول	١١.٢٥	١.٩٠	٢.٢٥	٢.١٥	٢.١٠	٢.٨٥	نوفي دوي سوسلا	٢١
متوسط	١٤.٨	٣.١٠	٢.٧٠	٢.٩٠	٣.٠٠	٣.١٠	نوفيا اينده	٢٢
مقبول	١٠.٩	٢.١٠	٢.٠٠	١.٩٥	٢.٥٠	٢.٣٥	نور الفريدة	٢٣
مقبول	١٢.٢٥	٢.٠٠	٢.٦٠	٢.٤٠	٢.٥٠	٢.٧٥	ريكي إفلاحة	٢٤
مقبول	١١.٢٥	١.٩٠	٢.٢٥	٢.١٥	٢.١٠	٢.٨٥	ريحانة حنيف	٢٥
مقبول	١٣.٧	٢.٤٠	٢.٥٠	٢.٩٠	٣.٠٠	٢.٩٠	سيف الأنوار	٢٦
مقبول	١٢.٨٥	٢.١٥	٢.١٠	٢.٨٥	٢.٩٠	٢.٨٥	أسوة حسنة	٢٧
متوسط	١٤.٥٥	٣.٠٠	٣.١٠	٢.٩٥	٢.٥٠	٣.٠٠	ويوين ويدياوتى	٢٨
	٣٥٤.٧٣	الجملة						

وتوضيحا لمعرفة درجة التكرار عن النتائج الطلبة في مهارة الكلام عرض
الباحث في الجدول ٤،٢.

الجدول: ٤.٢

تقدير نتائج الطلاب في الاختبار القبلي (Pre Test)

الرقم	التقدير	مسافة تحديد النتيجة	عدد الطلاب	نسبة مئوية
١	ممتاز	٢٥-٢٢	-	
٢	جيد	٢١-١٨	-	
٣	متوسط	١٧-١٤	٥	١٧.٨٥%

٤	مقبول	١٣-١٠	٢٣	٨٢.١٤%
٥	ضعيف	٩-٠	-	
الجملة		٢٨	٩٩.٩٩	

يعرف من هذا الجدول أن ٨٢.١٤% من الطلاب يقعون في المستوى: مقبول، و ١٧.٨٥% في المستوى: متوسط. ولم يصل أحد منهم إلى المستوى: ضعيف أو جيد أو ممتاز، ومعدل نتيحتهم: $X = \frac{\sum x}{n} = \frac{354.73}{28} = 12.67$. اعتماداً بالقيمة التي توجد في الجوال: ٤.٢، فكانت درجة كفاءة تكلم الطلاب باللغة العربية في الجامعة الحكومية مالانج شعبة اللغة العربية، هي مقبول.

ب- خطة العمل في الدور الأول.

١- تصميم خطة العمل الصفی

المناقشة بين المدرس والباحث عن خطة العمل في الدور الأول وكذلك المراقبتان الذان يراقبان فيها. الموافقة بين الباحث والمدرس مهمة جداً بطريقة المناقشة، وهي أربعة من اللقاءات: اللقاء الأول، الثاني، الثالث، والهدف من اللقاءات الثلاثة تنفيذ الخطتين وهي تقديم المواد الدراسية في الفصل، والتعلم في مجموعة من الطلبة في الفصل باستخدام المناقشة بالتطبيق بأسلوب تقسيم الطلاب والطالبات. وأما اللقاء الرابع فهو تنفيذ الخطة الرابعة والخامسة من تعلم اللغة العربية باستخدام المناقشة في تنمية مهارة الكلام وهو الإختبار وتقدير الدرجة لدى الطلاب.

وأما الأوقات في تقديم الموضوع تابع لجدول مواد دراسة اللغة العربية للمستوى الثاني قسم تعليم اللغة العربية بجامعة الحكومية مالانج. كان اللقاء الأول يكون في يوم الثلاثاء بتاريخ ٢ من فبروري، وأما اللقاءات الثالث والرابع والخامس فقد تمت حتى انتهاء دراسة الفصل الأول.

٢- تصميم الخطة التعليمية.

أ- الموضوع

إن الموضوع الذي يقدم للطلبة مأخوذ من الكتاب المقرر وهو (العربية بين يديك ج: ٢)، على سبيل المثال "مشكلات الزواج المبكر في الإسلام".

ب- أهداف التعلم :

- (١) الأهداف العامة هي تلخيص نص القراءة ويقدم أمام الطلبة باستخدام المناقشة.
- (٢) الأهداف الخاصة: أن يستطيع الطلبة من خلال المناقشة تطبيق:
 - ~ قواعد الأفعال في أنشطة التكلم.
 - ~ أن تكون الألفاظ التي يستخدمها الطلبة مناسبة بالموضوع الذي يتحدث عنه الطلبة.
 - ~ المشاركة الإيجابية في أنشطة المناقشة في الفصل مع المشاركين.
 - ~ المشاركة الفعالة في الكلام بين المجموعة الموجودة.

٣- تصميم خطة الأنشطة التعليمية.

- أ- إلقاء المواد الدراسية أو المواضيع المتعددة والمعينة في الفصل.
- ب- التعلم في المجموعة التي حددها الباحث في عملية المناقشة.
- ج- الإ انعكاس.

٤- تصميم خطة صفحة عمل الطلبة.

صفحة عمل الطلبة تناسب الأنشطة التعليمية المنظمة، ومكتوبة فيها الأنشطة الأساسية التي سيقوم بها الطلبة. وفي بداية اللقاء يقدم المدرس أو الباحث تقسيم الطلبة إلى مجموعات متعددة ويقدم الخطة التعليمية في أنشطة المناقشة.

وفي اللقاء الثاني تقدم المجموعة الأولى الموضوع وتناقشه مع المشاركين في أنشطة المناقشة، وكذلك في اللقاء الثالث، والرابع مع المجموعة الموجودة.

٥- إرشادات التعلم باستخدام المناقشة بأسلوب تقسيم الطلبة إلى مجموعات.

- أ)- كيفية تقسيم الطلبة.
- ب)- تنظيم مكان الجلوس.
- ج)- كيفية المناقشة بين المجموعة.
- د)- آداب المناقشة، وهي :
 - (١) الإنصات في أثناء المناقشة.
 - (٢) الإعراف بحق الآخرين في التعبير عن آراءهم.
 - (٣) احترام الآراء المخالفة.

٦- تنفيذ العمل في الدور الأول

أ)- إلقاء المواد التعليمية في الفصل.

إن إجراء تعليم مهارة الكلام باستخدام المناقشة بطريقة تقسيم الطلبة إلى سبعة مجموعات يبدأ بإلقاء المواد الدراسية المتعددة. وفي هذا الحال يقدم المدرس المواد الدراسية في بداية التعليم، وأهدافها لتيسير فهم الطلبة للمادة التي يقدمها المدرس. أما الخطوات التي يقدمها الباحث في تنفيذ العمل في الدور الأول فكما يلي:

- (١)- ويقوم المدرس بتقديم المعلومات المتعلقة بالمواد الدراسية باستخدام اللغة العربية ويهتم بالطلبة اهتماما جيدا ويبين المدرس كيفية استخدام أنشطة عملية المناقشة بطريقة تقسيم الطلبة إلى سبعة مجموعات. كل مجموعة منها تتكون من أربعة طلاب. وفي كل

مجموعة منها وظيفة في تقديم العرض أو الموضوع. عند افتتاح المواد الدراسية أو الموضوع على الطلبة تكون في بداية اللقاء، التهيئة، والأسئلة عن أحوالهم، والتشجيع لهم لجذب ميولهم واهتمامهم في متابعة الدرس.

(٢) - عرض المواد الدراسية أو المواضيع وأهدافها على الطلبة.

(٣) - أهمية إستذكار المعلومات السابقة، في خطوة إلقاء المواد الدراسية أو الموضوع في الفصل ليحلل الطلبة إيجابين إتجاه في مهارة الكلام. وأما أحسن طريقة في استذكار المعلومات السابقة فهي التساؤلات.

بيان أنشطة استخدام المناقشة في تنمية مهارة الكلام بطريقة تقسيم الطلبة إلى سبعة مجموعات. وعلى كل مجموعة من المجموعات وظيفة معينة يقدمها للطلبة في الفصل. وبعد تقديم الموضوع وشرحها جيدا، تعطى الفرصة للمشاركين في المناقشة وتبادل الآراء حول هذا الموضوع. وفيما يلي أسماء أعضاء المجموعات:

الجدول: ٤.٣

أسماء أعضاء المجموعة

الرقم	أسماء المجموعة	الأعضاء
١	أبو بكر الصديق	Dwi Novia Siaful Rike
٢	عمر بن الخطاب	Arif Liswanto Novi dwi Novia Nurul Mufidah

Imran Afif Farhah Lutfiyah	عثمان بن عفان	٣
Abdul Hakim Ahmad Hamzah Afif Kholisun Ahmad rifki wafa	علي بن ابي طالب	٤
Alfiyah nur mutiah Amalia Firdousia Aris liswanto Chulusul Umniyati	حسن بن علي	٥
Dina Avia Riza Esti Rohana Qusdiyah Faridah Nur Aini Farhatu Isqolaliah	حسين بن علي	٦
Fina Faizah Imran Arif Setiawan Lutfiyatul Rahmi Maftuhatu Sa'diyah	حمزة بن عبد المطلب	٧

(ب) - أنشطة المجموعة.

بعد الانتهاء من إلقاء المواد الدراسية وزع المدرس أو الباحث صفحة العمل، ولكل مجموعة من المجموعات لها وظيفة تقديم الموضوع المعين الذي حدده المدرس. ويجب على جميع الأعضاء في تلك المجموعة أدائه جيداً والمناقشة بينهم حول الموضوع قبل التقديم مع المشاركين فيها.

٧- اختبار في الدور الأول.

بعد انتهاء من عملية التعلم ، يعطى الإختبار الفردى لمعرفة سيطرة الطلبة على المادة المدروسة التي يقدمها المدرس. وأما المواد الدراسية التي تتكون من مواضيع متعددة مأخوذة من الكتاب "العربية بين يديك" لكل المجموعة. وبالتالي تعطي الدرجة إلى الفرد والمجموعة في الفصل الدراسي.

قدرة الطلبة في مهارة الكلام في إختبار الدور الأول (الجدوال ٤.٤)

الرقم	اسم الطالب	المؤشر					النتيجة	التقدير
		النطق	القواعد	المفردات	الطلاقة	الفهم		
١	عبد الحكيم	٣.٠٠	٣.٧٥	٢.٩٥	٣.٢٥	٣.٠٠	١٥.٩٥	متوسط
٢	أحمد حمزة	٢.١٠	٣.٣٠	٢.٩٠	١.٩٠	٢.٩٥	١٣.١٥	مقبول
٣	عفيف خالص	٢.٨٠	٣.٠٠	٣.٠٠	٢.٥٠	٢.٩٥	١٤.٢٥	متوسط
٤	أحمد رفقي	٣.٥٢	٢.٧٦	٣.٠٢	٢.٣٢	٢.٥٢	١١.٩٨	مقبول
٥	ألفية نور مطيعة	٢.٩٠	٢.٣٥	٢.٩٠	٢.٠٠	٢.٠٥	١٢.٢	مقبول
٦	آماليا فردوسيا	٣.٢٠	٣.١٠	٣.١٠	٣.٢٥	٢.٩٠	١٥.٥٥	متوسط
٧	أريس ليسونتوا	٢.٩٠	٢.٨٥	٣.١٥	٢.٩٣	٢.٠٠	١٣.٨٣	مقبول
٨	حلوص الأمنيقي	٢.٩٥	٢.٥٠	٢.٩٠	٢.٩٣	٣.٠٠	١٤.٢٨	متوسط
٩	دينا آفيا ريزا	٣.٢٥	٣.٠٠	٢.٩٠	٧٠.٢	٣.١٠	١٢.٢٥	مقبول
١٠	آستي ريجانا قدسية	٣.١٥	٢.٧٠	٣.٠٥	٣.١٥	٣.٢٠	١٥.٢٥	متوسط
١١	فريدا نور عيني	٣.١٠	٢.٦٠	٢.٥٠	٢.٨٠	٢.٢٥	١٣.٢٥	مقبول

مقبول	١٢.٧٥	٢.٠٠	٢.٥٥	٢.٧٥	٢.٣٠	٣.١٥	فرحة إسقلالية	١٢
متوسط	١٥.٥٥	٣.٢٠	٢.٩٠	٣.٠٠	٣.٢٠	٣.٢٥	فيينا فوزية	١٣
مقبول	١١.٩٥	٢.١٥	٢.٢٠	٢.٠٠	٢.٧٥	٢.٨٥	عمران عارف	١٤
مقبول	١٣.٣	٢.٢٥	٢.٩٥	٢.١٥	٢.٨٥	٣.١٠	لطفية الرحم	١٥
مقبول	١١.٨١	٢.٤٥	٢.١٥	٢.٢٤	٢.٢٠	٢.٧٧	مفتوحة السعدية	١٦
مقبول	١٢.٩٥	٢.٨٥	١.٧٥	٢.٩٥	٣.٢٠	٢.٢٠	محمد رجال عامر	١٧
متوسط	١٧.٨	٣.٥٠	٣.٧٥	٣.٢٥	٣.٥٥	٣.٧٥	محمد عبيدالله	١٨
مقبول	١٣.٥	٢.٠٠	٣.١٠	٢.٦٥	٢.٧٥	٣.٠٠	محمد عارف نصر الدين	١٩
مقبول	١٣.٢٧	٢.٢٥	٢.٦٧	٢.٦٥	٢.٧٠	٣.٠٠	نسمة المفيدة	٢٠
مقبول	١٢.٣	٢.٠٥	٢.٥٠	٢.٣٥	٢.٣٠	٣.١٠	نوفي دوي سوسلا	٢١
متوسط	١٥.٢	٣.١٥	٢.٧٥	٢.٩٥	٣.١٠	٣.٢٥	نوفيا اينده	٢٢
مقبول	١١.٥	٢.١٠	٢.٠٠	١.٩٥	٢.٥٠	٢.٩٥	نور الفريدة	٢٣
مقبول	١٣.٠٢	٢.١٠	٢.٦٥	٢.٦٠	٢.٧٠	٢.٩٧	ريكي إفلاحة	٢٤
مقبول	١١.٨٥	٢.٠٠	٢.٣٠	٢.٢٥	٢.٢٠	٣.١٠	ريحانة حنيف	٢٥
متوسط	١٤.٦٥	٢.٧٥	٢.٧٠	٢.٩٥	٣.١٠	٣.١٥	سيف الأنوار	٢٦
مقبول	١٣.٤٣	٢.٢٥	٢.٣٠	٢.٩٨	٢.٩٥	٢.٩٥	أسوة حسنة	٢٧
متوسط	١٥.١٥	٣.٠٠	٣.١٠	٣.٠٠	٢.٧٥	٣.٣٠	ويوين ويدياوتى	٢٨
	٩٢٣٨١.	الجملة						

وتوضيحا لمعرفة درجة التكرار عن نتائج الطلبة في مهارة الكلام عرض الباحث ذلك في الجدول التالي:

الجدول: ٤.٥

تقدير نتائج اختبار الطلاب في الدور الأول

الرقم	التقدير	مسافة تحديد النتيجة	عدد الطلبة	نسبة مئوية
١	ممتاز	٢٥-٢٢		
٢	جيد	٢١-١٨		
٣	متوسط	١٧-١٤	١٠	٣٥.٧١%
٤	مقبول	١٣-١٠	١٨	٦٤.٢٨%
٥	ضعيف	٩-٠		
	الجملة		٢٨	٩٩.٩٩%

يعرف من هذا الجدول أن ٦٤.٢٨% من الطلاب يقعون في المستوى: مقبول، و ٣٥.٧١% في المستوى: متوسط. ومعدل نتيحتهم: $X = \frac{\sum x}{n}$ ، $\frac{381.92}{28} = 13.64$. اعتمادا بالقيمة التي توجد في الجوال: ٤.٢، فكانت كفاءة تكلم الطلاب باللغة العربية في الجامعة الحكومية مالانج شعبة اللغة العربية، هي مقبول.

من هنا نستطيع أن نحدد أن مهارة الطلبة في الكلام حولي ١٠ طالبا على مستوى متوسط، و ١٨ طالبا على مستوى مقبول. لذلك، قد عرفنا أن في الدور الأول تزايد عدد الطلبة الذين وصلوا إلى المستوى "متوسط"، بينما في الإختبار القبلي خمسة طلاب هم الذين تحصلوا على النتيجة: "متوسط".

٨- تقديم الدرجة الفردية.

الفكرة الأساسية خلف تثبيت نمو الدرجات الفردية هي أن تظهر للطلبة الهدف الذي يمكن إدراكه بالعمل النشط وأن يظهر أيضا نمو المحصلات الدراسية عن التي كانوا عليها من قبل. وأما إثبات درجة التقدم الفردي فيعتمد على التفاوت بين نتيجة الإختبار القبلي ونتيجة الإختبار الإجرائي في الدور الأول. ومن نتيجة الطلبة في الإختبار الإجرائي للدور الأول عرفنا أن نتيحتهم متقدمة على الإختبار القبلي. والهدف الأساسي في معرفة تقدم الفرد فهو لتشجيع الطلبة على تحصيل حسن العمل الفردي لتنمية مهارة لغتهم وكذلك في نتيجة المجموعة.

٩- تقدير المجموعة.

وأما تقدير المجموعة في أنشطة استخدام المناقشة وهي الخطوة الأخيرة في استخدام المناقشة في تنمية مهارة الكلام با لتطبيق بطريقة تقسيم الطلبة إلى مجموعات المعينة. وتقدير المجموعة يكون بعد معرفة درجة الفرد إضافة إلى اكتساب ما تقدمت به كل المجموعات في عملية أنشطة المناقشة الجارية في اللقاء الأول والثاني، الثالث، و الرابع في الدور الأول. أن تقدير المجموعة إضافة إلى درجة العمل ودرجة نتيجة الإختبار، وأما درجة العمل فالمجموعة تتضمن فيها، أنشطة المجموعة في اتباع التعلم، من الجهود، حسن التعاون في إنجاز الوظيفة، و الشجاعة في تقديم التساؤلات في أثناء عملية المناقشة الجارية بين المجموعة والمشاركين فيها.

١٠- تأمل عمل التعلم في الدور الأول.

لمعرفة نتيجة إجراء التعلم بطريقة استخدام المناقشة ومدى الحاجة إلى تخطيط أنشطة إضافية لمواجهة بعض جوانب الضعف التي قد تظهرها النتائج في عملية التعلم من خلال استخدام المناقشة بأسلوب تقسيم الطلبة إلى المجموعات المعينة. فقد قام الباحث والمدرس بالمراقبة والملاحظة في الدور الأول مستعينين بأوراق الملاحظة الموجودة، وأوراق التقويم المقررة. ويفصل الباحث وصف البيانات ونتائج الباحث المحسولة من الملاحظة عند إجراء العمل للدور الأول، فيما يلي:

(أ)- أنشطة إلقاء المواضيع الدراسية لم تجري كما المطلوب، منها:

- (١)- يلقي المدرس المواد الدراسية بوضوح لاسيما في اللقاء الأول.
 - (٢)- يقضى المدرس كثيرا من الوقت حتى ينتهى وقت الحصة دون الإنتهاء من التعلم.
 - (٣)- يبين المدرس النظام ومبادئ استخدام المناقشة في الموضوع المعين بأسلوب تقسيم الطلبة موضحا العمل الذي يجب على الطلبة القيام به.
- (ب)- التعلم في المجموعة.

- (١)- عدم استطاعة المدرس على تشجيع الطلبة على التكلم.
- (٢)- سيطرة الطلبة لديهم البيئة المناسبة في التكلم على أنشطة التعلم.
- (٣)- في الحقيقة أن أنشطة الطلبة في عملية التعلم جيدة جدا إذ يهتمون باتباع التعلم اهتماما هاما، ولكن شجاعتهم ما زالت محدودة لاسيما الطلبة الذين لديهم قدرة أدنى والمستحيون.

ج- يسيطر الطلبة الأمهر في التكلم.

في طوال أنشطة التعلم معوقات من المدرس والطلبة. والمدرس لم يستطيع أن يجعل موقف التعلم جاذبية. وأما الطلبة فلأن خلفيتهم متنوعة، وتأثير لغة الأم، وقلة معلوماتهم بالموضوع، لم يتعودوا على المناقشة. نظرا إلى البيانات المذكورة التي جمعها الباحث والتي تدل على أن سيطرة الطلبة في إجراء العمل في الدور الأول لم يصل إلى هدف المطلوب. لذا كان يحتاج إلى الدور الثاني لوصول إلى الهدف المطلوب. في هذا المجال وصل الباحث إلى البحث التالي وهو الدور الثالث باعتماد على تفكير الباحث ومدرس اللغة العربية والمراقبين.

ج- خطة العمل في الدور الثاني.

تتكون الخطة الثانية من النشاط في إصلاح الأسلوب التعليمي في الدور الأول.

١ - تصميم خطة العمل الصفى.

المناقشة بين المدرس والباحث عن خطة العمل في الدور الأول وكذلك المراقبان الذان يراقبان فيه. الموافقة بين الباحث والمدرس بطريقة المناقشة ،وهي أربعة من اللقاءات: اللقاء الأول، الثاني، الثالث، والهدف من اللقاءات الثلاثة تنفيذ الخطتين وهي تقديم المواد الدراسية في الفصل، والتعلم في المجموعة من الطلبة في الفصل باستخدام المناقشة بتطبيق أسلوب تقسيم الطلاب والطالبات. وأما اللقاء الرابع فهو لتنفيذ الخطة الرابعة والخامسة من التعلم اللغة العربية باستخدام المناقشة في تنمية مهارة الكلام وهو الإختبار وتقدير الدرجة لدى الطلاب.

وأما أوقات في تقديم الموضوع فهي تبعا لجدول مواد دراسة اللغة العربية للمستوى الثاني قسم تعليم اللغة العربية بجامعة الحكومية ملانج. كان اللقاء الأول في

يوم الثلاثاء بتاريخ ٣ من مرس، وأما اللقاءات الثالث والرابع والخامس فقد كانت حتى انتهاء دراسة الفصل الأول.

٢- تصميم الخطة التعليمية.

أ- الموضوع

إن الموضوع الذي يقدم لدى الطلبة مأخوذ من الكتاب المقرر وهو (العربية بين يديك ج: ٢)، على سبيل المثال "مشكلات الزواج المبكر في الإسلام.

ب- أهداف التعلم :

(١) - الأهداف العامة هي تلخيص نص القراءة وتقديمها للمجموعة أمام الطلبة باستخدام المناقشة.

(٢)- الأهداف الخاصة : أن يستطيع الطلبة من خلال المناقشة تطبيق:

~ قواعد الأفعال في أنشطة التكلم.

~ أن تكون الألفاظ التي يستخدمها الطلبة مناسبة بالموضوع الذي يتحدث عنه الطلبة.

~ المشاركة الإيجابية في أنشطة المناقشة في الفصل مع المشاركين.

~ المشاركة الفعالة في الكلام بين المجموعات الموجودة.

٣- تصميم خطة الأنشطة التعليمية.

أ- إلقاء المواد الدراسية أو المواضيع المتعددة والمعينات في الفصل.

ب- التعلم في المجموعات التي حددها الباحث في عملية المناقشة.

ج- الإ انعكاس.

٤- تصميم خطة صفحة عمل الطلبة.

صفحة عمل الطلبة تناسب الأنشطة التعليمية المنظمة، ومكتوبة فيها عن الأنشطة الأساسية التي سيقوم بها الطلبة. وفي بداية اللقاء يقدم المدرس أو الباحث تقسيم الطلبة إلى مجموعة المتعددة ويقدم الخطة التعليمية في أنشطة المناقشة. وفي اللقاء الثاني تقدم المجموعة الأولى الموضوع وتناقشه مع المشاركين في أنشطة المناقشة، وكذلك في اللقاء الثالث، والرابع مع المجموعة الموجودة.

إرشادات التعلم في استخدام المناقشة بأسلوب تقسيم الطلبة إلى مجموعات،

وهي:

(أ) - كيفية تقسيم الطلبة.

(ب) - تنظيم مكان الجلوس.

(ج) - كيفية المناقشة بين المجموعة.

(د) - آداب المناقشة، وهي :

(١) - الإنصات في أثناء المناقشة.

(٢) - الإعراف بحق الآخرين في التعبير عن آراءهم.

(٣) - احترام الآراء المخالفة.

٥- تنفيذ العمل في الدور الثاني

(أ) - إلقاء المواد التعليمية في الفصل.

إن إجراء تعليم مهارة الكلام باستخدام المناقشة بطريقة تقسيم الطلبة إلى سبعة مجموعات يبدأ بإلقاء المواد الدراسية المتعددة. وفي هذا حال يقدم المدرس المواد الدراسية في بداية التعليم، وأهدافها لتيسير فهم الطلبة للمادة التي تقومها المدرس.

ويقوم المدرس بتقديم المعلومات المتعلقة بالمواد الدراسية باستخدام اللغة العربية ويهتم بالطلبة اهتماما جيدا ويبين المدرس كيفية استخدام أنشطة عملية

المناقشة بطريقة تقسيم الطلبة إلى سبعة مجموعات. كل مجموعة منها تتكون من أربعة طلاب. وفي كل مجموعة منها وظيفة في تقديم العرض اوالموضوع.

(ب) - التعلم في المجموعة.

بعد الإنتهاء من إلقاء المواضيع، وزعت صفحة العمل لكل المجموعات. وفيها نص من القراءة (الموضوعة) المدروسة التي يجب على كل مجموعة من الأعضاء إعدادها. وأمر المدرس أو من يقوم مقامه بقراءة النص أو الموضوع الذي حدده المدرس مرة أو مرتين. وبعد قراءة الموضوع وفهمه جيدا يجب على كل من المجموعات تقديم الموضوع أمام المشاركين في المناقشة.

ويشارك جميع الطلبة بأنشطة المناقشة الجارية في الفصل، ويجب على كل منهم أن يقدم سؤالاً أو يقدم رأيهم في عملية المناقشة. أما الأسئلة أو الأجوبة فلا بد أن تكون بالموضوع الذي تقدمه المجموعة.

والمدرس أو من يقوم مقامه ينظم المقاعد أو السال للمجموعة التي تقدم الموضوع. وفي نهاية عملية المناقشة يقوم المعلم أو من يقوم مقامه بالانعكاس لمعرفة سيطرة الطلبة على الموضوع المدروس وانطباعات الطلبة عن المناقشة.

(ج) - أنشطة المجموعة.

بعد الانتهاء من إلقاء المواد الدراسية وزع المدرس أو الباحث صفحة العمل، ولكل مجموعة من المجموعات لها وظيفة تقدم الموضوع المعين الذي حدده المدرس. ويجب على جميع الأعضاء في تلك المجموعة أدائه جيدا والمناقشة بينهم حول الموضوع قبل التقديم مع المشاركين فيها.

(د) - الإختبار.

بعد انتهاء من عملية التعلم ، يعطى الإختبار الفردي لمعرفة سيطرة الطلبة على المادة المدروسة التي يقدمها المدرس. وأما المواد الدراسية والتي تتكون من المواضيع المتعددة والمأخوذة من كتاب "العربية بين يديك" ككل المجموعات. وبالتالي فإن الدرجة للفرد والمجموعة في الفصل الدراسي.

قدرة الطلبة في مهارة الكلام في الإختبار الدور الثاني
(الجدوال: ٤.٦)

الرقم	اسم الطالب	المؤشر					النتيجة	التقدير
		النطق	القواعد	المفردات	الطلاقة	الطلاقة		
١	عبد الحكيم	٣.٥٠	٣.٩٠	٣.٢٠	٣.٥٠	٣.٥٠	١٧.٦	جيد
٢	أحمد حمزة	٣.٠٠	٣.٥٠	٣.٢٠	٣.٠٠	٣.٥٠	١٦.٢	متوسط
٣	عفيف خالص	٣.٢٠	٣.٣٠	٣.٥٠	٣.٥٠	٣.٤٠	١٦.٩	متوسط
٤	أحمد رفقي	٣.١٠	٣.٣٠	٣.٦٠	٣.٢٠	٣.٥٠	١٦.٧	متوسط
٥	ألفية نور مطيعة	٣.٣٠	٣.٤٠	٣.٢٠	٣.٠٠	٣.٠٠	١٥.٩	متوسط
٦	آماليا فردوسيا	٣.٧٠	٣.٥٠	٣.٣٠	٣.٤٠	٣.٢٠	١٧.١	جيد
٧	أريس ليسونتوا	٣.٣٠	٣.٢٥	٣.٤٥	٣.١٥	٣.٦٠	١٦.٧٥	متوسط
٨	حلوص الأمني	٣.٢٠	٣.٣٠	٣.٢٥	٣.٢٠	٣.٦٠	١٦.٥٥	متوسط
٩	دينا آفيا ريزا	٣.٦٠	٣.٥٠	٣.٣٠	٣.٤٠	٣.٤٠	١٧.٢	جيد
١٠	آستي ريجانا قدسية	٣.٤٥	٣.٣٠	٣.٣٠	٣.٤٠	٣.٣٠	١٦.٧٥	متوسط
١١	فريدا نور عيني	٣.٥٠	٣.٣٠	٣.١٠	٣.٣٠	٣.٢٠	١٦.٤	متوسط
١٢	فرحة إسقلالية	٣.٥٠	٣.٠٠	٣.١٠	٣.١٠	٣.٠٠	١٥.٧	متوسط
١٣	فيينا فوزية	٣.٥٠	٣.٤٥	٣.٣٠	٣.٢٠	٣.٦٠	١٧.٠٥	جيد
١٤	عمران عارف	٣.٢٠	٣.٢٠	٣.٠٠	٣.٠٠	٣.٢٠	١٥.٦	متوسط
١٥	لطفية الرحم	٣.٥٠	٣.٤٠	٣.٣٠	٣.١٠	٣.١٠	١٦.٤	متوسط
١٦	مفتوحة السعدية	٣.١٠	٣.١٠	٣.٠٠	٣.٠٠	٣.١٠	١٥.٣	متوسط

متوسط	١٥.٩٥	٣.٠٠	٣.٠٠	٣.٤٥	٣.٥٠	٣.٠٠	محمد رجال عامر	١٧
جيد	١٩	٣.٨٠	٣.٨٠	٣.٦٠	٣.٩٠	٣.٩٠	محمد عبيدالله	١٨
متوسط	١٦.٢	٣.٠٠	٣.٣٠	٣.٢٠	٣.٢٠	٣.٥٠	محمد عارف نصر الدين	١٩
متوسط	١٦.٤	٣.٢٠	٣.٢٠	٣.٣٠	٣.٢٠	٣.٥٠	نسمة المفيدة	٢٠
متوسط	١٥.٦	٣.٠٠	٣.١٠	٣.٠٠	٣.٠٠	٣.٥٠	نوفي دوي سوسلا	٢١
متوسط	١٥.٢	٣.٥٠	٣.٢٠	٢.٠٠	٣.٠٠	٣.٥٠	نوفيا اينده	٢٢
متوسط	١٤.٤	٢.٥٠	٢.٨٠	٢.٩٠	٣.٢٠	٣.٠٠	نور الفريدة	٢٣
متوسط	١٥.٤	٣.٠٠	٣.٢٠	٣.١٠	٣.١٠	٣.٠٠	ريكي إفلاحة	٢٤
متوسط	١٥.٦	٣.١٠	٣.٠٠	٣.٠٠	٣.٠٠	٣.٥٠	ريحانة حنيف	٢٥
متوسط	١٦.٢	٣.٣٠	٣.١٠	٣.٠٠	٣.٣٠	٣.٥٠	سيف الأنوار	٢٦
متوسط	١٥.٨	٣.٠٠	٣.١٠	٣.٣٠	٣.٢٠	٣.٢٠	أسوة حسنة	٢٧
متوسط	١٦.٩	٣.٣٠	٣.٤٠	٣.٥٠	٣.١٠	٣.٦٠	ويوين ويدياوتى	٢٨
	٤٥٦.٧٥	الجملة						

وتوضيحا لمعرفة درجة التكرار عن النتائج الطلبة في مهارة الكلام عرض الباحث في الجدول ٤.٧.

الجدول ٤.٧

تقدير نتائج اختبار الطلاب في الدور الثاني

الرقم	التقدير	مسافة تحديد النتيجة	عدد الطلاب	نسبة مئوية
١	ممتاز	٢٥-٢٢	-	
٢	جيد	٢١-١٨	٥	١٧.٨٥%
٣	متوسط	١٧-١٤	٢٣	٨٢.١٤%
٤	مقبول	١٣-١٠	-	

هـ	ضعيف	٩-٠	-	
	الجملة	٢٨	٩٩.٩٩%	

يعرف من هذا الجدول أن ٨٢.١٤% من الطلاب يقعون في المستوى: متوسط، و ١٧.٨٥% في المستوى: جيد. ومعدل نتيحتهم: $X = \frac{\sum x}{n}$ ، $\frac{456.75}{28} = ١٦.٣١$. اعتمادا بالقيمة التي توجد في الجوال: ٤.٧، أصبحت كفاءة تكلم الطلاب باللغة العربية في الجامعة الحكومية مالانج شعبة اللغة العربية، هي "متوسط".

من هنا نستطيع أن نحدد أن مهارة الطلبة في الكلام حولي ٢٣ طالبا على مستوى "متوسط"، و خمسة طلاب على مستوى "جيد". لذلك، قد عرفنا أن في الدور الثاني تزايد الطلبة الذين وصلوا إلى مستوى "متوسط"، و في الدور الأول عشرة طالب هم الذين تحصلوا على النتيجة "متوسط".

(هـ)- تقديم الدرجة الفردية.

الفكرة الأساسية خلف تثبيت تنمية الدرجات الفردية هي أن تظهر للطلبة الهدف الذي يمكن إدراكه بالعمل النشط وأن يظهر أيضا نمو المحصلات الدراسية التي كانوا عليها من قبل. وأما إثبات درجة التقدم الفردي فيعتمد على التفاوت بين نتيجة الإختبار القبلي ونتيجة الإختبار الإجرائي في الدور الأول. ومن نتيجة الطلبة في الإختبار الإجرائي للدور الأول عرفنا أن نتيحتهم متقدمة على الإختبار القبلي. والهدف الأساسي في معرفة تقدم الفرد فهو لتشجيع الطلبة على التحصيل بالعمل الفردي لتنمية مهارة لغتهم وكذلك في نتيجة المجموعة.

و)- تقدير المجموعة.

وأما تقدير المجموعة في أنشطة استخدام المناقشة وهي الخطوة الأخيرة في استخدام المناقشة في تنمية مهارة الكلام با لتطبيق بطريقة تقسيم الطلبة إلى المجموعة المعينة. وتقدير المجموعة يكون بعد معرفة درجة الفرد إضافة إلى اكتساب ما تقدمت به كل المجموعات في عملية أنشطة المناقشة الجارية في اللقاء الأول والثاني، الثالث، و الرابع في الدور الأول.

أن تقدير المجموعة إضافة إلى درجة العمل ودرجة نتيجة الإختبار، وأما درجة العمل في المجموعة تتضمن فيها، أنشطة المجموعة في اتباع التعلم، من الجهود، حسن التعاون في إنجاز الوظيفة، و السجاعة في تقديم التساؤلات في أثناء عملية المناقشة الجارية بين المجموعة والمشاركين فيها.

٦- تأمل عمل التعلم في الدور الثاني.

تم التأمل بعد أن تمت عملية المناقشة في الدور الثاني لمعرفة نتيجة إجراء التعلم بطريقة استخدام المناقشة بأسلوب تقسيم الطلبة إلى المجموعات المعينة. فقام الباحث والمدرس في المراقبة والملاحظة في الدور الأول مستعينين بأوراق الملاحظة الموجودة، وأوراق التقويم المقررة. ويفصل الباحث وصف البيانات ونتائج الباحث المحصورة من الملاحظة عند إجراء العمل للدور الثاني، فيما يلي:

أ)- أنشطة إلقاء المواضيع الداسية تجري كما المطلوب جيداً.

ب)- تنظيم الوظيفة الواضحة يوجه الطلبة إلى التركيز على هدف التعلم.

ج)- الإهتمام الخاصة التي يهتم به المدرس على الطلبة المتدنين والمستحيين، قد رفع شجاعتهم إلى التكلم.

د)- انعكاس التعلم لا يستخدمه تماماً لقلة الوقت.

- هـ- أنشطة التكلم المستخدمة في الدور الثاني من خلال المناقشة جذاب للطلبة،
وجميع الطلبة شاركوا في أنشطة المناقشة.
- و- سيطرة الطلبة على المادة فقد أصبحت لديهم قدرة أكاديمية العالية في التكلم.





الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات

والمقترحات

الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

يشكر الباحث جزيل الشكر إلى رب الجلالة على إكمال هذا البحث العلمي،
ويحمده حمدا كثيرا على جميع نعمه العظيمة ويصلي ويسلم على خير خلق الله سيدنا
محمد ابن عبد الله وعلى آله وأصحابه ومن تبعه إلى يوم القيامة. ويقدم الباحث في [] لاية
بحثه النتائج والتوصيات الآتية:

أ- نتائج البحث

اعتمادا على ما الذي حصل الباحث الأنشطة استخدام المناقشة الجارية
والنتائج التي حصل عليها الطلبة في الاختبار القبلي والاختبار البعدي فيمكن للباحث
أن يتلخص باختصار فيما يأتي:

١- إن لاستخدام طريقة المناقشة فعالية في تنمية مهارة الكلام بالجامعة الحكومية

ملانج قسم تعليم اللغة العربية كلية الآداب المستوى الثاني

(أ)- إن لاستخدام طريقة المناقشة فعالية في تنمية مهارة الكلام بالجامعة

الحكومية ملانج قسم تعليم اللغة العربية كلية الآداب المستوى الثاني في

نطق اللغة العربية نطقا سليما

(ب)- إن استخدام طريقة المناقشة فعالية في تنمية مهارة الكلام بالجامعة

الحكومية ملانج قسم تعليم اللغة العربية كلية الآداب المستوى الثاني في

استخدام قواعد اللغة العربية

(ج)- إن لاستخدام طريقة المناقشة فعالية في تنمية مهارة الكلام بالجامعة

الحكومية ملانج قسم تعليم اللغة العربية كلية الآداب المستوى الثاني في

استخدام مفردات اللغة العربية

(د) - إن لاستخدام طريقة المناقشة فعالية في تنمية مهارة الكلام بالجامعة الحكومية ملانج قسم تعليم اللغة العربية كلية الآداب المستوى الثاني؛ في طلاقة الطلاب

(هـ) - إن لاستخدام طريقة المناقشة فعالية في تنمية مهارة الكلام بالجامعة الحكومية ملانج قسم تعليم اللغة العربية كلية الآداب المستوى الثاني في ترتيب الكلام ترتيباً معيناً يحقق ما يهدف إليه المتكلم والمستمع على السواء

ب- توصيات البحث

- يقترح الباحث لتنمية مهارة الطلبة في التكلم باستخدام اللغة العربية بما يأتي:
- ١- أن تجعل قسم تعليم اللغة العربية بجامعة الحكومية بيئة عربية في استخدام اللغة العربية أينما كانوا وأن يستخدم اللغة العربية ويمارسها في المواد الدراسية وتدرّسها.
 - ٢- أن يكون استخدام المناقشة في جميع المواد الدراسية أو في بعض المواد المتعلقة باللغة العربية، وعلى كل من المدرسين أن يمارسوا اللغة العربية في تقديم المواد في الفصل.
 - ٣- أن تكون الفرصة الكثيرة للطلبة في التدريب والتجريب باستخدام اللغة العربية في الجوانب المتنوعة والمناسبات المتعددة.
 - ٤- أن تعطى إياهم الدوافع العالية في تعليم اللغة العربية واستخدامها في جميع النواحي.

ج- مقترحات البحث

إنما العلم بالتعلم وإنما الكمال بالإتمام بالتعاون، وقال تعالى " تعاونوا على البر والتقوى ولا تعاونوا على الإثم والعدوان". هذا البحث العلمي لم يكن كاملاً وإنما فيها نقصاناً من حيث الجمل والتراكيب وكذلك المعلومات المودونة فيه. لذا، يرجو الباحث

العفو والاقتراحات من القارئ والباحثين في تعليم اللغة العربية ليكون هذا البحث العلمي أجود وأحسن في المستقبل، ويستفيد منه الطلبة والباحثين في تعليم اللغة العربية، خصوصا بما يتعلق بمهارة الكلام. وعلى الباحثين الآخرين في اللغة العربية أن يطوروا تطبيق النظريات اللغوية وكذلك في البحوث الجذابة في واقع تعليم اللغة العربية. ويرجو الباحث أن يضيف هذا البحث العلمي تطورا في الطريقة حتى يستفيدا منه مجتمع الباحثين في اللغة العربية. وأخيرا، والله أعلم بالصواب، والله في عون العبد ما كان العبد في عون أخيه.



المصادر والمراجع

أ- المصادر

القرآن الكريم،

ب- المراجع العربية

أوالا: الكتب:

إبراهيم، زيد، محمود ومحمود. المناهج الدراسية تخطيطها وتطويرها. دار المعرفة الجامعية. الإسكندرية- مصر. ١٩٩٩

أحمد محمود السيد، في طرائق تدريس اللغة العربية، الطبعة الثانية، دمشق: كلية التربية جامعة دمشق، ١٤١٥-١٤١٦هـ/١٩٩٦-١٩٩٧م
السليتي، فراس، فنون اللغة، المفهوم- الأهمية- المعوقات- البرامج التعليمية. عالم الكتب الحديث- إربد الأردن. ٢٠٠٧.

جابر عبد الله جابر و أحمد خيرى كاظم، مناهج البحث في التربية و علم النفس، الطبعة الثالثة، مصر: دار النهضة العربية، ١٩٧٨م

جودت الركابي، طرق تدريس اللغة العربية، دمشق: دار الفكر، ١٤٢٣هـ/٢٠٠٢م
حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية و التطبيق، الطبعة الثالثة، القاهرة: الدار المصرية اللبنانية، ١٤٧١هـ/١٩٩٦م

رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ج: ٢، مكة: جامعة أم القرى، ١٩٨٦م

صبرى إبراهيم السيد. علم اللغة الإجتماعى، إسكندرية . دار المعرفة الجامعة، بدون السنة

عبد الله، عبد الله، ناصر. أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين با لعربية. دار الغالى . الرياض. المملكة العربية السعودية.

على أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية، القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٩٧م

فتحى على يونس و إخوانه، أساسيات تعليم اللغة العربية و التربية الدينية، القاهرة:
دار الثقافة، بدون السنة.

محمد صلاح الدين علي مجاور، تدريس اللغة العربية بالمرحلة الابتدائية، كويت: دار
القلم، ١٩٧٤م

منى إبراهيم اللبودي، الحوار؛ فنياته واستراتيجياته وأساليب تعليمه، عابدين: مكتبة
وهبة، ١٤٢٣هـ/٢٠٠٣م

وقائع ندوات تعليم اللغة العربية لغير الناطقين باللغة العربية في الدول الخليج،
١٩٨٥-١٤٠٦ هـ

ثانيا: البحوث

بادرمان، مهارة الكلام وطريقة تدريسها المدرسة الثانوية الحكومية سيدوهارجو جاوى
الشرقية. الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٢
صوف رجال، تنمية مهارة الكلام من خلال التعلم التعاوني في المدرسة العالية دار
المخلصين آتشية الوشطى، مالانج: الدراسات العليا الجامعة الإسلامية الحكومية
مالانج، ٢٠٠٧م

مفتاح الهدى، تعليم مهارة الكلام باللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية
الحكومية باسوروان- الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٣

نور هادي، كيف تدريس التعبير في معهد الدراسات القرآنية سنغاسري مالانج.
الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج ٢٠٠٣

ج- المراجع الأجنبية

أولاً: الكتب

- Nunan, David, ١٩٩٢. *Research Methods in Language Learning*. Cambridge University Press-USA.
- Samsudin dan Vismaia. ٢٠٠٦. *Metode Penelitian Bahasa*. PT. Remaja Rosdakarya-Program Pascasarjana, UPI
- Syamsudin dan Vismania. ٢٠٠٧. *Metode Penelitian Bahasa*. Rosdakarya. Bandung.
- Wahab, Abdul. ٢٠٠٤. *Filsafat Bahasa Penelitian Kebahasaan*. Insititut Keguruan dan Ilmu Pendidikan Negeri Singaraja.
- Wahab, Abdul. ١٩٩١. *ISU LINGUISTIK Pengajaran Bahasa dan Sastra*. Airlangga University Press-Surabaya.
- Wiriarmaja, Rochiati. ٢٠٠٥. *Metode Penelitian Tindakan Kelas*. Bandung: Remaja Rosdakarya.

د- مجلات ودوريات ونشرات (عربية وأجنبية)

- فادي فهمي صبيح، اضطرابات الطلاقة الكلامية (التأتأة)، أخذه الباحث من: <http://www.almatym.com/autohtml.php>، في ٢١ أبريل ٢٠٠٨
- Usman.H.b. ٢٠٠١. Meningkatkan Pemahaman Mahasiswa tentang Konsep Limit Fungsi Satu Variabel Real Melalui Pembelajaran Kooperatif. Jurnal Ilmu Pendidikan No ٤، jilid ٨، Pendidikan
- شبكة <http://www.asharqalawsat.com/print/default.asp?did=٤٠١٠١٦> (٤ فبراير ٢٠٠٩)

(٢٠٠٩)

الباحث بين السطور

الاسم : عبد العظيم
 اسم الأب : إرشاد
 اسم الأم : سیتی خاتمة
 تاريخ الولادة : جمبر، ٢٠ نوفمبر ١٩٧٧
 صورة

- حصل على شهادة التعليم الابتدائي في جمبر عام ١٩٩٠
- حصل على شهادة التعليم الإعدادي في بايوانجي عام ١٩٩٣
- حصل على شهادة التعليم الثانوي في بايوانجي عام ١٩٩٦
- سافر إلى مملكة العربية السعودية، لدراسة اللغة العربية في جامعة أم القرى بمكة المكرمة، عام ١٩٩٧، وتخرج بدرجة الليسانس في قسم التخصص التربوي واللغوي في نفس الجامعة عام ٢٠٠٤م. إلى جانب ذلك، شارك في الجامعة الحكومية ملانج قسم تعليم اللغة العربية العلوم الإسلامية منذ عام ٢٠٠٥.



DEPARTEMEN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI (UIN)
MAULANA MALIK IBROHIM MALANG
PROGRAM PASCASARJANA

Jalan Gajayana ٥٠ Telepon (٠٣٤١) ٥٥١٣٥٤, Psw. ٥٣٠٠ Faksimile (٠٣٤١)
٥٧٧.٣٣ Malang ٦٥١٤٤

KARTU
PENGENDALI PEMBIMBINGAN TESIS

Nama Mahasiswa : Abdul Adzim
Nim / Prodi : ٠٦٩١٠٠٠٢/S٢/PBA
Dosen Pembimbing : DR. Saeed Hiwatulloh Ahmad

No	Tanggal Konsultasi	Materi Konsultasi	Tanda Tangan
١.			
٢.			
٣.			
٤.			
٥.			
٦.			
٧.			
٨.			
٩.			
١٠.			



DEPARTEMEN AGAMA

**UNIVERSITAS ISLAM NEGERI (UIN)
MAULANA MALIK IBROHIM MALANG
PROGRAM PASCASARJANA**

Jalan Gajayana 00 Telepon (0341) 001304, Psw. 0300 Faksimile (0341) 077033
Malang 60144

**KARTU
PENGENDALI PEMBIMBINGAN TESIS**

Nama Mahasiswa : Abdul Adzim
Nim / Prodi : 06910002/S2/PBA
Dosen Pembimbing : DR. Faishol Adam Mahmud

No	Tanggal Konsultasi	Materi Konsultasi	Tanda Tangan
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			

